



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

ELEVENTH YEAR

UN. LIBRARY

714 th MEETING : 18 JANUARY 1956
ème SÉANCE : 18 JANVIER 1956

~~8 MAR 1957~~

ONZIÈME ANNÉE

UN/SA COLLECTION

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/714)	1
Adoption of the agenda	1
The Palestine question:	
Letter dated 13 December 1955 from the representative of Syria addressed to the President of the Security Council (S/3505)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/714)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
La question de Palestine :	
Lettre, en date du 13 décembre 1955, adressée par le représentant de la Syrie au Président du Conseil de sécurité (S/3505)	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

* * *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

SEVEN HUNDRED AND FOURTEENTH MEETING

Held in New York, on Wednesday, 18 January 1956, at 3 p.m.

SEPT CENT QUATORZIÈME SÉANCE

Tenue à New-York, le mercredi 18 janvier 1956, à 15 heures

President: Mr. V. BELAUNDE (Peru).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Belgium, China, Cuba, France, Iran, Peru, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Yugoslavia.

Provisional agenda (S/Agenda/714)

1. Adoption of the agenda.
2. The Palestine question:

Letter dated 13 December 1955 from the representative of Syria addressed to the President of the Security Council.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The Palestine question

Letter dated 13 December 1955 from the representative of Syria addressed to the President of the Security Council (S/3505)

At the invitation of the President, Mr. Eban, representative of Israel, and Mr. Shukairy, representative of Syria, took places at the Security Council table.

1. Mr. EBAN (Israel): I only wish to clarify the record in respect of one observation which I made to the Security Council yesterday. It will be recalled that I complained to the Council of the action of the representative of Syria in describing as Israel violations of the General Armistice Agreement¹ certain complaints which had nothing but the status of unilateral Syrian complaints. I believe Mr. Shukairy had referred to 568 violations, and I pointed out [713th meeting, par. 118] that the status of the incidents to which he was referring was that of complaints, which had no support whatever in decisions of the Mixed Armistice Commission. I stand by that definition, both of the truth and of his unfortunate misrepresentation of it. However, in asserting that one-half of these outstanding complaints dealt with fictitious overflights over the territory of Syria I should have been content with saying that that was my own description of those complaints. That particular reference was not a part of General Burns' report.

¹ Official Records of the Security Council, Fourth Year, Special Supplement No. 2.

Président : M. V. BELAUNDE (Pérou).

Présents : Les représentants des pays suivants : Australie, Belgique, Chine, Cuba, France, Iran, Pérou, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique, Yougoslavie.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/714)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. La question de Palestine :

Lettre, en date du 13 décembre 1955, adressée par le représentant de la Syrie au Président du Conseil de sécurité.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

La question de Palestine

Lettre, en date du 13 décembre 1955, adressée par le représentant de la Syrie au Président du Conseil de sécurité (S/3505)

Sur l'invitation du Président, M. Eban, représentant d'Israël, et M. Shukairy, représentant de la Syrie, prennent place à la table du Conseil.

1. M. EBAN (Israël) [traduit de l'anglais] : Je ne ferai que préciser une observation que j'ai formulée hier au Conseil. On se rappellera que je me suis plaint que le représentant de la Syrie ait qualifié de violations israéliennes de la Convention d'armistice général¹ ce qui n'est en réalité qu'une série de plaintes unilatérales de la Syrie. Je crois que le représentant de la Syrie a invoqué 568 violations, et j'ai signalé à ce sujet [713^e séance, par. 118] que les incidents en question n'étaient en réalité que des plaintes auxquelles la Commission mixte d'armistice n'avait donné aucune suite. Je m'en tiens à cette définition de la vérité et de l'interprétation erronée que ce représentant a donnée de la vérité. Cependant, en affirmant que la moitié des plaintes syriennes en instance traitaient de prétendus vols au-dessus du territoire syrien, j'aurais dû dire que l'épithète « prétendus » était de moi. Cette épithète ne figure pas dans le rapport du général Burns.

¹ Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, quatrième année, Supplément spécial n° 2.

2. To sum up, then, the assertion that we are talking about complaints and not violations is a correct one, and I stand by it. The description of overflights over Syria as fictitious is my own description, and not that of General Burns. They are fictitious, but I do not wish to quote General Burns in support of that description.

3. Mr. BRILEJ (Yugoslavia): The Yugoslav delegation has followed carefully the discussion which has so far taken place in the Council on the question now on its agenda. In the course of this debate, the general consensus of the Council on the elements of its future decision has become, in our opinion, even more evident. In this situation it could normally have been expected that it would be possible to agree on a generally acceptable text which would obtain the unanimous approval of the Council. However, contrary to this reasonable expectation, the Council has before it two draft resolutions, submitted respectively by the USSR [S/3528] and the three Powers, namely, France, the United Kingdom and the United States [S/3530/Rev.2].

4. I am afraid that the existence of these two draft resolutions and, what is even more important, in my opinion, the failure so far to reach an agreed text, despite the general consensus of the Council on the evaluation of the case before it, cannot be explained merely by differences in specific formulations.

5. With the President's permission, I shall take up some of the more essential elements in the evaluation of this case. I shall do so both in respect of those elements on which there is more or less general agreement, and in respect of those on which there exist certain differences.

6. There is, to begin with, no difference at all in regard to the view that the present Israel attack constitutes a flagrant violation of the existing agreements and of Israel's obligation under the Charter of the United Nations. The Council is, therefore, unanimous in its stand that this attack should be condemned.

7. There is, equally, no doubt that this attack has followed upon the earlier Israel actions which the Council has examined and censured. In this connexion, all members of the Council agree that this attack constitutes a repeated manifestation of a dangerous policy. Consequently, we submit, there is agreement that Israel, on this occasion, should be told in an adequate manner that, in the case of any future repetition of such actions, the Council might have to go further in examining other measures required for the maintenance or re-establishment of peace.

8. Finally, the discussion so far has demonstrated clearly that Israel is responsible for the damage caused by this attack and that Syria is entitled to receive compensation for such damage. In this respect the

2. Pour me résumer, il est exact d'affirmer que nous traitons actuellement de plaintes et non pas de violations, et je m'en tiens à cette affirmation. C'est moi, et non le général Burns, qui ai qualifié de « prétendus » les survols israéliens. Ces survols sont effectivement prétendus, mais je n'attribue pas le qualificatif au général Burns.

3. M. BRILEJ (Yougoslavie) [traduit de l'anglais] : La délégation yougoslave a suivi de près la discussion que le Conseil a consacrée jusqu'ici à la question qui figure à son ordre du jour. Au cours du débat, l'opinion générale des membres du Conseil touchant les éléments de sa décision à venir s'est, nous semble-t-il, encore précisée. En l'occurrence, on aurait été en droit de s'attendre que le Conseil puisse se mettre d'accord sur un texte généralement acceptable qui eût recueilli l'approbation unanime des membres du Conseil. Cependant, contrairement à cette prévision, le Conseil se trouve saisi de deux projets de résolution, qui sont été respectivement présentés par l'Union soviétique [S/3528] et par les trois puissances, à savoir : les États-Unis, la France et le Royaume-Uni [S/3530/Rev. 2].

4. Je crains que de simples divergences de vues sur le libellé ne suffisent à expliquer ni l'existence de ces deux projets de résolution, ni — ce qui, à mon avis, est encore plus important — l'impossibilité de s'entendre sur un seul texte, malgré l'accord général qui se manifeste au Conseil touchant le jugement à porter sur l'affaire que nous examinons.

5. Avec l'autorisation du Président, je vais évoquer quelques-uns des éléments essentiels qui déterminent ce jugement. Je voudrais parler à la fois des éléments sur lesquels l'accord est plus ou moins général et de ceux qui donnent lieu à certaines divergences.

6. Pour commencer, il n'y a aucune divergence de vues touchant le fait que l'attaque israélienne dont nous nous occupons constitue une violation flagrante des conventions existantes et de l'obligation que la Charte des Nations Unies impose à Israël. Le Conseil est donc unanimement d'avis que cette attaque doit être blâmée.

7. De même, il n'y a pas le moindre doute que cette attaque fait suite à des opérations israéliennes antérieures que le Conseil a examinées et blâmées. A cet égard, tous les membres du Conseil s'accordent à penser que cette attaque constitue une nouvelle manifestation d'une politique dangereuse. En conséquence, nous estimons qu'il y a accord sur le fait qu'en l'occurrence il convient d'informer Israël d'une façon appropriée que, dans le cas où de telles actions se reproduiraient, le Conseil pourrait être amené à pousser plus loin son examen et à envisager d'autres mesures qui seraient nécessaires en vue du maintien ou du rétablissement de la paix.

8. Enfin, jusqu'ici, la discussion a montré clairement qu'Israël est responsable des dommages causés par cette attaque et que la Syrie est fondée à recevoir une indemnité pour cette raison. A cet égard, la délégation

Yugoslav delegation agrees with those representatives on the Council who have considered the necessity of embodying the principle of compensation in the draft resolution which the Council is about to adopt.

9. In this sense, and considering that Israel's responsibility for the attack is an undisputed fact, the Yugoslav delegation is of the opinion that those who were taken prisoner in the course of the attack should be set free. We consider that the effects of the attack should be removed as early as possible, with a view to contributing to the elimination of the unstable conditions on the Syrian-Israel border, conditions disturbed even more by the last Israel action. In this sense, the demand that the prisoners be freed is, without any doubt, normal and justified.

10. A further element on which there is more or less general agreement is the helpful proposals made by the Chief of Staff in his report [S/3516 and Add.1] concerning the measures which should be undertaken with a view to preventing incidents on Lake Tiberias, and concerning also the release of the prisoners of war in general. In our opinion, the Council should indeed give its full support to these proposals and should call upon both parties to co-operate with the Chief of Staff in his endeavours to bring about an improvement in the situation on the Syrian-Israel border. With this same object in view, the Council should, we believe, express its conviction that one of the basic prerequisites for the realization of these and other proposals aiming at the re-establishment of a more stable situation in this area consists of a strict observance of the General Armistice Agreement by both sides.

11. To my delegation it seems that the degree of agreement which exists in regard to the aforementioned points offers an adequate basis for efforts in the direction of finding a generally acceptable solution. Such a generally acceptable solution would, we believe, correspond to a far greater extent not only to the desirability but, what is here more important, also to the necessity of the Council's expressing itself firmly and unanimously against the policy of retaliation.

12. One of the points on which there still remain differences concerns the linking of the last Israel action with certain frontier incidents in which both parties were engaged. In this connexion my delegation has certain reservations to make which are based on the following considerations.

13. The policy of retaliation, in the view of my delegation, is in no way permissible. Such a policy should be condemned clearly and unequivocally and in a manner which leaves no doubt that in no circumstances can it be justified.

14. In one way or another views have been expressed to the effect that the establishment of such a link is possible and, indeed, necessary, provided that the disproportion between the Israel attack and the incidents which preceded it is clearly emphasized. In this connexion, I fully agree with the President's statement that the consideration of this disproportion is "a criterion which might have been applied to retali-

yougoslave est d'accord avec ceux des membres du Conseil qui ont envisagé de faire figurer le principe de l'indemnisation dans le projet de résolution que nous allons adopter.

9. A ce point de vue, et étant donné que la responsabilité d'Israël dans cette affaire est un fait incontesté, la délégation yougoslave est d'avis qu'il faut libérer les prisonniers faits au cours de cette attaque. A notre avis, il faut effacer le plus tôt possible les conséquences de l'attaque si l'on veut contribuer à éliminer la situation instable qui règne sur la frontière israélo-syrienne et qui s'est encore aggravée en raison du dernier acte d'Israël. Dans cette mesure, il ne fait aucun doute que la demande tendant à libérer les prisonniers est normale et justifiée.

10. Il existe un accord plus ou moins unanime sur un autre point : il s'agit des propositions utiles présentées par le Chef d'état-major dans son rapport [S/3516, S/3516/Add. 1 et Corr. 1 et 2], qui ont trait aux mesures à prendre afin d'éviter des incidents sur le lac de Tibériade et à la libération des prisonniers de guerre en général. A notre avis, le Conseil doit entièrement appuyer ces propositions et inviter les deux parties à s'efforcer, de concert avec le Chef d'état-major, d'améliorer la situation sur la frontière israélo-syrienne. Avec cet objectif en vue, le Conseil doit, selon nous, exprimer sa conviction que, si l'on veut mettre en œuvre cette proposition et les autres propositions qui visent à rétablir une stabilité plus grande dans cette région, une des conditions indispensables est que les deux parties observent strictement la Convention d'armistice général.

11. Selon ma délégation, il semble que l'accord existant sur les points que je viens de mentionner fournit une base suffisante pour poursuivre nos efforts en vue de trouver une solution acceptable pour tous. A notre avis, une solution de cette nature serait d'autant plus opportune qu'il est non seulement souhaitable mais nécessaire — ce qui est plus important en l'espèce — que le Conseil se prononce fermement et unanimement contre la politique de représailles.

12. D'un autre côté, il subsiste des divergences de vues sur la question de savoir s'il faut relier la dernière action entreprise par Israël à certains incidents de frontière où les deux parties avaient été en cause. A ce sujet, ma délégation formule certaines réserves qui sont fondées sur les considérations ci-après.

13. De l'avis de ma délégation, la politique des représailles n'est nullement admissible. Cette politique devrait être blâmée clairement et sans équivoque, en des termes qui ne permettent pas de douter qu'elle ne saurait se justifier en aucune circonstance.

14. Sous une forme ou sous une autre, on a exprimé l'avis qu'il était possible d'établir un lien entre les incidents en question ; on a même dit qu'il fallait conclure à ce lien, à condition de faire clairement ressortir la disproportion qui existe entre l'attaque israélienne et les incidents qui l'ont précédée. A ce sujet, je pense, comme le Président, que l'idée de disproportion était « une notion applicable aux représailles

ation when retaliation was recognized under the old international law" [712th meeting, para. 36]. Today, however, as the President pointed out, retaliation is not permissible and can by no means be justified.

15. Furthermore, in regard to the interrelation between the earlier incidents and the case which is on our agenda now, I once again agree with the President that "these incidents cannot be regarded as falling within the Council's jurisdiction because, by their nature, they fall within the competence of the Mixed Armistice Commission rather than that of the Council" [*Ibid.*, para. 35].

16. In addition to these reasons, the linking of the earlier incidents with the attack of 11 to 12 December is inconsistent with the fact that these earlier incidents—even if such linking were admissible—did not directly precede the attack.

17. As regards the incident of 10 December, I have already pointed out [711th meeting] that this incident is not fully relevant to the case which is today before us. We all know that the Mixed Armistice Commission has not been in a position to examine this incident and establish the responsibility for its occurrence for the simple reason that neither of the parties has asked it to do so. Consequently, the Council could not, in my opinion, substitute itself, nor are there enough elements which would permit it to substitute itself, for the Mixed Armistice Commission for the purpose of evaluating this incident.

18. According to General Burns' report, the action of 11 to 12 December was preceded by a relative truce, especially with regard to Israel fishing activities. As for the other incidents, General Burns points out that the Mixed Armistice Commission, when it was in the position to examine them, in most cases blamed both sides for the violations of the provisions of the General Armistice Agreement.

19. The linking of these incidents with the action of 11 to 12 December is not possible, therefore, without implying that the responsibility for them rests on one side only. The Council could not do this at all in the light of the decisions adopted by the Mixed Armistice Commission.

20. These considerations show very convincingly, it seems to me, that if the linking of the earlier incidents with the case now before us is dispensed with, then there would be no differences of substance which could not relatively easily be bridged over by common formulations.

21. In view of this more or less general agreement, the Yugoslav delegation has appealed to members of the Council to enlist their common endeavours in order to reach a unanimous and generally acceptable decision. We have done so because we were and still are convinced that a division of the Council in this particular case might have far-reaching consequences, the more so as the differences and, indeed, the slightest variations of

lorsque celles-ci avaient droit de cité dans l'ancien droit internationale « [712^e séance, par. 36]. Cependant, comme le Président l'a signalé, les représailles sont aujourd'hui inadmissibles et ne peuvent se justifier en aucune circonstance.

15. En ce qui concerne l'interdépendance des incidents antérieurs et de l'affaire qui figure aujourd'hui à notre ordre du jour, je pense comme le Président, une fois de plus, « qu'on ne peut pas dire que ces incidents relèvent de la compétence du Conseil ; en effet, par leur nature même, les incidents en question relèvent plutôt de la compétence de la Commission mixte d'armistice que de celle du Conseil » [*ibid.*, par. 35].

16. De plus, en reliant les incidents antérieurs à l'attaque qui a eu lieu dans la nuit du 11 au 12 décembre, on oublie que ces incidents antérieurs, même à supposer qu'on puisse admettre le lien en question, n'ont pas immédiatement précédé l'attaque.

17. Pour ce qui est de l'incident du 10 décembre, j'ai déjà fait observer [711^e séance] qu'il n'entre pas entièrement dans le cadre de l'affaire dont nous sommes actuellement saisis. Nous savons tous que la Commission mixte d'armistice n'a pas été en mesure d'examiner cet incident ni de désigner les responsables, pour cette seule raison que ni l'une ni l'autre des parties ne lui avait demandé de le faire. Le Conseil ne peut donc pas, à mon avis — d'ailleurs il ne dispose pas pour cela d'assez d'éléments ; d'appréciation —, se substituer à la Commission mixte d'armistice pour porter un jugement sur ledit incident.

18. Selon le rapport du général Burns, l'action de la nuit du 11 au 12 décembre a été précédée d'une trêve relative, particulièrement en ce qui concerne les opérations de pêche israéliennes. Quant aux autres incidents, le général Burns signale que la Commission mixte d'armistice, lorsqu'elle a été en mesure de les examiner, a, dans la plupart des cas, blâmé les deux parties pour avoir violé les dispositions de la Convention d'armistice général.

19. Il est donc impossible de rattacher ces incidents à l'opération du 11-12 décembre sans impliquer que c'est l'une des parties seulement qui est responsable de ces incidents. Le Conseil ne peut le faire, étant donné les décisions adoptées par la Commission mixte d'armistice.

20. Ces considérations montrent de façon évidente, me semble-t-il, que, si l'on évite de rattacher les incidents précédents au cas qui nous occupe actuellement, il n'y a quant au fond aucune divergence que l'on ne pourrait éliminer assez facilement en se mettant d'accord sur une formule.

21. Étant donné cet accord plus ou moins général, la délégation yougoslave a adressé un appel aux membres du Conseil pour qu'ils unissent leurs efforts en vue d'aboutir à une décision unanime et généralement acceptable. Nous avons agi ainsi parce que nous étions convaincus — et nous le sommes encore — que, dans ce cas particulier, une division au sein du Conseil pourrait avoir des conséquences considérables, d'autant

opinion have at this stage already begun to give rise to comments which attribute to the views expressed the character of a partial attitude in one direction or another.

22. It is, I think, hardly necessary to prove that such interpretations, especially in the countries of that unstable region, would be detrimental to the actual fulfilment of the Council's desire to help create conditions under which cases of this kind will not occur again in the future. In this light, any decision adopted without the support of the Council as a whole, instead of helping to bring about a better atmosphere and a more stabilized situation in that part of the world, might act precisely in a reverse direction.

23. One of the dangers inherent in the division of the Council in this particular case was, in our opinion, rightly pointed out by the representative of Australia, when he spoke the other day about "a prior calculation of the likely reaction of the members of the Security Council" [712th meeting, para. 11]. Having this danger in mind, one can imagine that the division in the Council in the present case, because of the specific nature of the relations in that part of the world, could lend itself to an exploitation of the disagreement in the Council.

24. In this situation I ask myself, how is it possible to expect the countries in that area to come to at least some agreement on their complex problems if this Council, primarily responsible for the maintenance of peace and security, fails to agree on such a clearly determined—in fact, by its very nature if not by its consequences—and very simple case.

26. The negative consequences of such a development members of the Council, considering the special responsibilities which they have under the Charter.

26. The negative consequences of such a development in the Security Council cannot, in my opinion, be limited only to the aggravation of disputes in the region in question. A result of this could easily intensify the divergencies between the great Powers as well. And all this, taken together, tends further to give to this whole region the typical characteristics of increased instability and a threat to world peace.

27. If I have spoken at some length on the necessity to have a unanimous decision in the case before us, I have done so bearing in mind above all the interests of the countries concerned in the dispute. These interests and the peace in that area as well, according to our way of thinking, should not be subordinated to any other considerations. The task of the Council, we consider, is to examine the case, to establish the responsibility for it and to adopt an adequate decision in a manner which would leave no room for any arbitrary calculation based on a division of the Council.

plus que les divergences, et même les plus légères variations d'opinions, ont déjà commencé à ce stade des débats à soulever des commentaires qui attribuent aux opinions exprimées le caractère d'une attitude partielle dans un sens ou dans l'autre.

22. Il n'est guère nécessaire, je pense, de prouver que ces interprétations, surtout dans les pays de cette région instable, empêcheraient le Conseil de réaliser son vœu, qui est d'aider à créer des conditions telles que des incidents de ce genre ne se reproduisent plus dans l'avenir. A ce point de vue, toute décision adoptée qui n'aurait pas l'appui de l'ensemble du Conseil, au lieu de contribuer à améliorer l'atmosphère et à stabiliser la situation dans cette partie du monde, pourrait agir en sens exactement inverse.

23. L'un des dangers inhérents à toute division au sein du Conseil et l'un des dangers propres à ce cas particulier ont été soulignés à juste titre par le représentant de l'Australie lorsqu'il a parlé l'autre jour de « prévoir la réaction probable des membres du Conseil de sécurité » [712^e séance, par. 11]. Compte tenu de ce danger, on peut s'imaginer que, dans le cas présent, une division au sein du Conseil pourrait, en raison de la nature particulière des relations dans cette partie du monde, mener à une exploitation du désaccord du Conseil.

24. Dans ces conditions, je me demande comment on pourrait s'attendre à ce que les pays situés dans cette zone aboutissent à un accord même partiel touchant les problèmes complexes qui se posent dans leur région alors que le Conseil de sécurité, qui porte la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité, s'est trouvé dans l'impossibilité de s'entendre sur une question aussi claire et — de par sa nature même, sinon par ses conséquences — aussi simple.

25. Je m'adresse évidemment avant tout aux membres permanents du Conseil, en raison des responsabilités particulières qui leur incombent aux termes de la Charte.

26. A mon avis, les conséquences négatives de cette situation au Conseil de sécurité ne peuvent se limiter à une aggravation des différends dans la région. Il peut au contraire facilement en résulter une intensification des divergences entre les grandes puissances. Tout cela tend en outre à conférer à cette région les caractéristiques types d'une instabilité accrue et d'une menace contre la paix du monde.

27. Si j'ai parlé un peu longuement de la nécessité d'aboutir, dans l'affaire qui nous occupe, à une décision unanime, je l'ai fait en tenant compte avant tout des intérêts des pays en cause. Comme nous envisageons les choses, ces intérêts ainsi que la paix dans cette zone ne doivent être subordonnés à aucune autre considération. Nous pensons qu'il incombe au Conseil d'examiner la question, d'établir les responsabilités et de prendre une décision d'une façon qui écarterait tout calcul arbitraire, fondé sur une division du Conseil.

28. All this, in our opinion, speaks in favour of the imperative necessity for the Council to renew its efforts in order to remove the still existing differences and adopt a unanimous resolution. The weight of such a decision and its moral value, according to our profound conviction, do not lie primarily in the formulations but rather in the fact that it has been adopted unanimously. The Council as a whole would thereby place its full authority behind this important decision, which would then act not only preventively but also as an encouragement to the parties to seek the way out of their present disagreements by a resort to peaceful means. Therein, in our opinion, lies the constructive aspect of the action undertaken by the Council.

29. With all this in mind, I ask permission to introduce on behalf of the Yugoslav delegation the draft resolution [S/3536] which I believe is already in the hands of the members of the Council. The Yugoslav delegation has submitted this draft resolution in the hope that it will render possible a unanimous decision. I hope that this draft will be accepted in the same spirit in which it is presented; that is, as a basis for a compromise text. For us it is not, of course, important by whom the draft resolution is submitted, provided that it is acceptable generally. My delegation could agree to any other text which was acceptable to the Council as a whole.

30. Mr. ABDOH (Iran) (*translated from French*): In my previous statement [711th meeting], I stressed the fact that the action by Israel's military forces against the Syrian positions was an act of aggression and a flagrant contravention of the United Nations Charter and of the Armistice Agreement concluded between Syria and Israel.

31. I also emphasized the gravity of the attack, not only because Israel owes its very existence to the United Nations, but also on account of the regrettable results of that attack, which led to the death of many soldiers and civilians and caused much material damage.

32. I said further that in view of the repeated attacks of this nature by the Government of Israel (four such attacks were made during the past two years and condemned by the Security Council), the Council should face its responsibilities and do more than issue a mere moral condemnation, which makes no impression at all on the Government of Israel.

33. In view of all those considerations, my delegation accepted the original draft resolution sponsored by the three Powers [S/3530 and Corr.1] and proposed amendments to it [S/3532].

34. In the meantime, my delegation has given much thought to the fact that a resolution is needed which could be adopted unanimously, as it considers that any division in the Council on this question might prove dangerous.

35. On this point we agree with the representative of Yugoslavia, who thinks that such a division might not only endanger the Council's prestige and weaken its

28. Toutes ces considérations montrent bien qu'il est impérieux de renouveler nos efforts pour éliminer les divergences qui existent encore et adopter une résolution unanime. Nous sommes profondément convaincus que le poids d'une telle décision, ainsi que sa valeur morale, résident beaucoup moins dans les formules que dans le fait que la décision a été adoptée à l'unanimité. En agissant ainsi, le Conseil dans son ensemble appuierait cette décision importante de toute son autorité; dans ce cas, non seulement la décision aurait un effet préventif, mais encore elle encouragerait les parties à chercher à régler leurs désaccords actuels par des moyens pacifiques. C'est ainsi, croyons-nous, que le Conseil peut faire œuvre constructive.

29. Pour toutes ces raisons, je me permets de présenter au nom de la délégation yougoslave un projet de résolution [S/3536] qui a déjà été distribué. Ma délégation a présenté ce projet dans l'espoir qu'il permettra une décision unanime. J'espère que ce projet sera accepté dans le même esprit qui a présidé à son élaboration; en d'autres termes, j'espère qu'on y verra une base de compromis. Bien entendu, peu nous importe de savoir qui présente le projet de résolution, pourvu qu'il recueille l'assentiment général. Nous serions prêts à approuver tout autre texte que l'ensemble du Conseil pourrait accepter.

30. M. ABDOH (Iran) : Dans mon intervention précédente [711^e séance], j'ai souligné le fait que l'action des forces militaires d'Israël contre les positions syriennes constituait un acte d'agression et une violation flagrante de la Charte des Nations Unies et de la Convention d'armistice conclue entre la Syrie et Israël.

31. J'ai également insisté sur la gravité de cette attaque, non seulement du fait qu'Israël doit son existence même aux Nations Unies, mais encore en raison des résultats regrettables de l'attaque d'Israël, qui a causé la mort de nombreux militaires et civils et des dégâts matériels.

32. J'ai dit aussi qu'étant donné la répétition d'attaques de ce genre par le Gouvernement d'Israël à quatre reprises au cours des deux dernières années, attaques suivies de condamnations de la part du Conseil de sécurité, il fallait que ce Conseil prenne ses responsabilités et ne se borne pas à émettre une simple condamnation morale, qui est loin d'impressionner le Gouvernement d'Israël.

33. C'est compte tenu de toutes ces considérations que ma délégation a accepté le projet de résolution original des trois puissances [S/3530 et Rev. 1] en y introduisant des amendements [S/3532].

34. Entre-temps, ma délégation a longuement réfléchi à la nécessité d'adopter une résolution à l'unanimité, estimant, en particulier, que toute division du Conseil en l'occurrence pourrait s'avérer dangereuse.

35. Nous partageons à cet égard l'opinion du représentant de la Yougoslavie, selon lequel pareille division risquerait, non seulement de porter atteinte au prestige

decisions but also have the opposite of the desired effect; in fact, far from helping to reduce tension, such a division might well aggravate the situation in the Middle East.

36. That is why my delegation ventured to make contact with the representatives of the three great Powers sponsoring the draft resolution to which we were proposing amendments, in order to find out whether an agreed compromise solution could be reached, ensuring unanimity in the Council.

37. We are grateful to the representatives of the three great Powers, who have been most understanding and submitted a revised text [S/3530/Rev.2] in which they have sought to define the scope of the fourth paragraph of the preamble of their draft resolution by adding to the operative part a paragraph to the effect that the Council "Holds that this interference in no way justifies the Israel action."

38. I should like to point out, in that connexion, that my delegation still thinks that it would not be appropriate to insert in our draft resolution any reference to interference by the Syrian authorities with Israel activities on Lake Tiberias; not only is there no confirmation of such interference in the reports of General Burns, but it would not be right to treat a large-scale attack by Israel in the same way as alleged interferences which could have been dealt with by the Mixed Armistice Commission, the competent organ in such cases.

39. However, as we are anxious to find a solution acceptable to all, we have agreed to make further concessions in order to come closer to the point of view of the three Powers. It is in that spirit that we have withdrawn our original amendments [S/3532] and replaced them by new amendments [S/3537].

40. My delegation was struck by the fact that the fourth paragraph of the preamble as it stood might prejudice the fishing, navigation, watering and other rights recognized by previous agreements which the Government of Israel is bound to respect under General Assembly resolution 181 (II). That is why, in our new amendments, we are proposing that the text of the fourth paragraph of the preamble should be amended to read as follows:

"Noting also, without prejudice to the ultimate rights, claims and positions of the parties, that reference has been made in the reports of the Chief of Staff to interference by the Syrian authorities with Israel activities on Lake Tiberias, in contravention of the terms of the General Armistice Agreement between Israel and Syria."

41. Similarly, we are suggesting the insertion, in paragraph 7 of the operative part, of the words

du Conseil et d'affaiblir ses décisions, mais aussi d'avoir un effet contraire à celui que l'on escompte ; en effet, loin de contribuer à réduire la tension, une telle division serait de nature à aggraver la situation dans le Moyen-Orient.

36. C'est pourquoi ma délégation s'est permis de se mettre en contact avec les représentants des trois grandes puissances auteurs du projet de résolution auquel elle avait proposé des amendements, afin de savoir dans quelle mesure il serait possible de s'entendre sur une solution de compromis assurant l'unanimité du Conseil.

37. Nous sommes reconnaissants aux représentants des trois grandes puissances, qui ont fait preuve de la plus grande compréhension en présentant un texte révisé [S/3530/Rev. 2] où ils s'efforcent de préciser la portée du quatrième considérant de leur projet de résolution, en ajoutant au dispositif un paragraphe selon lequel le Conseil « Considère que les entraves ainsi apportées ne justifient en rien l'action israélienne ».

38. Nous tenons cependant à signaler à ce propos que ma délégation persiste à croire qu'il ne serait pas approprié d'insérer dans notre projet de résolution la mention d'entraves apportées par les autorités syriennes dans les activités israéliennes sur le lac de Tibériade ; en effet, non seulement ce fait n'est pas étayé par les rapports du général Burns, mais encore il n'est pas juste de placer sur le même plan une attaque de grande envergure de la part d'Israël et de prétendues entraves qui auraient pu faire l'objet d'un examen par la Commission mixte d'armistice, organe compétent en la matière.

39. Néanmoins, dans le souci de trouver une solution acceptable pour tous, nous avons consenti de nouveaux sacrifices afin de nous rapprocher de la position des trois grandes puissances à ce sujet. C'est dans cet esprit que nous avons retiré nos amendements originaux [S/3532] pour les remplacer par des amendements nouveaux [S/3537 et Corr. I].

40. En effet, ma délégation a été frappée par le fait que le quatrième considérant, tel qu'il est rédigé, pourrait porter préjudice aux droits de pêche, de navigation, d'abreuvement, etc., reconnus par les engagements antérieurs et dont le respect s'impose au Gouvernement d'Israël en vertu de la résolution 181 (II) de l'Assemblée générale. C'est pour cette raison que, dans nos nouveaux amendements, nous proposons que le texte du quatrième considérant soit modifié de façon à se lire comme suit :

« Notant aussi que, sans porter préjudice aux droits et prétentions que les parties pourront invoquer ni aux positions qu'elles pourront prendre dans l'avenir, il a été fait mention dans les rapports du Chef d'état-major d'entraves apportées par les autorités syriennes aux activités israéliennes sur le lac de Tibériade en contravention des dispositions de la Convention d'armistice général entre Israël et la Syrie ».

41. Dans le même ordre d'idées, nous proposons d'ajouter au paragraphe 7 du dispositif, après les mots

“without prejudice to the rights, claims and positions of the parties” between the words “Lake Tiberias” and the words “and to report”.

42. It is also important to note that a certain number of Syrian prisoners, captured as a result of the attack, are still in Israel hands. So it would be natural for the Council, as it is dealing with the question of the attack of 11 December, to make some reference to the need to release those prisoners. We are accordingly proposing the insertion, after paragraph 5 of the operative part—perhaps between paragraphs 7 and 8—of a new paragraph reading:

“Calls upon the Government of Israel to release forthwith all Syrian military personnel in its custody”.

43. It was also my intention to submit an amendment for the purpose of congratulating the Syrian Government on the moderation it had shown in the matter of the attack launched by Israel. However, as it is not customary to insert such a paragraph in the body of resolutions of this kind adopted by the Security Council, I have refrained from doing so, for I believe that the President will himself wish to make such a statement at the appropriate time on the Council's behalf, since the Council has shown that it is unanimous on this point.

44. I earnestly hope that the sponsors of the joint draft resolution will make a further effort, show a deeper understanding and accept the amendments I have submitted. If the amendments are accepted, my delegation will note with satisfaction that the Council firmly condemns the attack of 11 December 1955 as a flagrant violation of its resolution of 15 July 1948 [S/902], of the terms of the General Armistice Agreement between Israel and Syria and of Israel's obligations under the Charter.

45. The fact that in its resolution the Council will unequivocally state that should Israel fail to comply with its obligations, it will have to consider what further measures are required to maintain or restore the peace, has also given us some satisfaction. My delegation believes that the only interpretation to be placed upon such a provision is that, if Israel commits further violations on the same scale, the Council will consider applying Chapter VII of the United Nations Charter, as would be normal in such a case.

46. We would certainly have preferred the adoption of a stronger resolution than that with which we shall perhaps end the final phase of our discussion. In order to achieve a compromise, however, my delegation is prepared to support the three-Power draft resolution, while hoping that our amendments will be adopted.

47. The members of the Council cannot fail to have noted that my delegation has abandoned that part of its amendment in which it suggested that the Security

« dans la région du lac de Tibériade », les mots « sans préjudice des droits, prétentions et positions des parties ».

42. Il est important de noter aussi qu'Israël détient encore un certain nombre de prisonniers syriens capturés à la suite de l'attaque. Il est donc naturel que le Conseil, puisqu'il s'occupe de la question de l'attaque du 11 décembre, se prononce également sur la nécessité de libérer ces prisonniers. C'est pourquoi nous proposons d'insérer après le paragraphe 5 du dispositif du projet de résolution — entre les paragraphes 7 et 8, par exemple — un nouveau paragraphe ainsi conçu :

« Invite le Gouvernement d'Israël à libérer immédiatement tous les militaires syriens qu'il détient. »

43. J'avais également l'intention d'introduire un amendement destiné à féliciter le Gouvernement de la Syrie de la modération dont il a fait preuve en ce qui concerne l'attaque lancée par Israël. Cependant, comme il n'est pas d'usage d'insérer un paragraphe de cette nature dans le corps même de résolutions similaires adoptées par le Conseil de sécurité, je me suis abstenu sur ce point, estimant que le Président voudrait bien le faire, au nom du Conseil, au moment voulu, puisque l'unanimité du Conseil s'était révélée à ce sujet.

44. Je souhaite vivement que les auteurs du projet de résolution commun fassent un effort supplémentaire, qu'ils témoignent d'une meilleure compréhension et qu'ils veuillent bien accepter les amendements que j'ai l'honneur de soumettre. Si nos amendements étaient acceptés, ma délégation aurait la satisfaction de voir le Conseil en mesure de condamner fermement l'attaque du 11 décembre 1955 comme constituant une violation flagrante de sa résolution du 15 juillet 1948 [S/902], des dispositions de la Convention d'armistice général entre la Syrie et Israël et des obligations d'Israël au titre de la Charte.

45. Le fait que le Conseil sera en mesure de déclarer sans équivoque, dans sa résolution, qu'en cas de manquement d'Israël à ses obligations il envisagera les mesures ultérieures propres à maintenir ou à rétablir la paix, nous a procuré une certaine satisfaction également ; ma délégation estime que la seule interprétation à donner à une telle disposition est que le Conseil envisagerait — comme cela serait normal — l'application du Chapitre VII de la Charte des Nations Unies au cas où de nouvelles violations de cette envergure seraient commises par Israël.

46. Certes, nous aurions préféré voir adopter une résolution plus ferme que celle à laquelle nous allons peut-être aboutir à la phase finale de notre discussion ; néanmoins, poursuivant ses efforts de compromis, ma délégation sera en mesure d'appuyer le projet de résolution des trois puissances, espérant que nos amendements seront adoptés.

47. Les membres du Conseil se sont certainement aperçus que ma délégation a abandonné surtout la partie de son amendement qui concerne la nécessité,

Council should decide that Israel should pay compensation for the loss of and damage to life and property caused by the attack, even though some delegations have agreed that Israel should pay such compensation. We were concerned only to help in achieving unanimity by not insisting on a provision which was not acceptable to some members of the Council. But my delegation would like to point out that that does not mean that we have any doubts as to the responsibility of the Government of Israel; we hope that that Government will of its own volition propose the payment of appropriate compensation, as the representative of China suggested [712th meeting, para. 8].

48. In conclusion, I should like to appeal to the Government of Israel to show more understanding in its relations with its neighbours and above all relinquish its policy of resorting to force.

49. Finally, I think I cannot express my thoughts better than by quoting the wise words uttered by the representative of Belgium when he condemned the Government of Israel's use of violence:

“The policy of reprisals, if continued by Israel, would only have the effect of building up a wall of hatred around it, and it is open to question whether a small State could continue to survive if such conditions were to persist.” [711th meeting, para. 65]

50. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): The discussion of Syria's complaint against Israel in connexion with the attack made by Israel armed forces on Syrian territory on 11 December 1955, which is now before the Council, has shown that all the members of the Council have reached the same conclusion, namely, that the Israel armed forces carried out a wholly unwarranted invasion of Syrian territory and thereby violated the terms both of the United Nations Charter and of the General Armistice Agreement between Syria and Israel.

51. Israel's responsibility for the attack on Syrian territory is also emphasized in the report of the Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization [S/3516 and Add.1].

52. In accordance with the obligation to maintain peace and security imposed upon it by the Charter, it behoves the Security Council to take a decision in which it not only condemns the actions of Israel, but also issues a serious warning to the Israel Government that any repetition of such actions could bring about a very grave situation requiring the Security Council to consider the question of the application of Article 39 of the Charter. A number of representatives have pointed out in the Council, in view of the fact that the State of Israel, since the very first days of its existence, has pursued a threatening policy towards its neighbours, the Security Council cannot confine itself merely to noting the facts. It must issue a very serious warning in order to prevent the continuation of such a policy. That is essential for the further reason that

pour le Conseil de sécurité, de décider qu'Israël devrait verser une indemnité pour les pertes humaines et matérielles provoquées par cette attaque — bien que certaines délégations aient estimé que la responsabilité d'indemniser les dommages causés incombait à Israël. Notre seul souci était de contribuer à assurer l'unanimité, en cessant d'insister sur une disposition que certains membres du Conseil contestaient. Mais ma délégation tient à signaler que ceci ne signifie nullement que nous ayons des doutes sur les responsabilités du Gouvernement d'Israël à cet égard; nous espérons que ce gouvernement proposera volontairement de verser une indemnité appropriée, comme l'a proposé le représentant de la Chine [712^e séance, par. 8].

48. En terminant, je tiens à faire appel au Gouvernement d'Israël afin qu'il témoigne de plus de compréhension envers ses voisins et que, surtout, il renonce à sa politique de recours à la force.

49. Enfin, je ne saurais mieux exprimer ma pensée qu'en citant les sages paroles prononcées par le représentant de la Belgique lorsqu'il condamnait le recours à la violence de la part du Gouvernement d'Israël :

« La politique de représailles, si Israël devait y persévérer, n'aurait d'autre résultat que de dresser autour de lui une barrière de haine, et l'on peut se demander comment un petit Etat pourrait à la longue subsister si de telles conditions devaient perdurer » [711^e séance, par. 65].

50. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [*traduit du russe*] : Il ressort de l'examen de la plainte que la Syrie a portée contre Israël en raison de l'attaque effectuée par les troupes israéliennes contre le territoire syrien le 11 décembre 1955, plainte dont le Conseil est actuellement saisi, que les membres du Conseil sont parvenus à une conclusion unanime : les troupes israéliennes ont envahi sans aucune justification le territoire syrien et ont ainsi violé les dispositions tant de la Charte des Nations Unies que de la Convention d'armistice israélo-syrienne.

51. La responsabilité d'Israël dans l'attaque lancée contre le territoire syrien est également soulignée dans le rapport du Chef d'état-major de l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve [S/3516, S/3516/Add. 1 et Corr. 1 et 2].

52. Conformément aux obligations qui, aux termes de la Charte, incombent au Conseil de sécurité pour le maintien de la paix et de la sécurité, le Conseil doit prendre une décision par laquelle il doit, non seulement blâmer les actes commis par l'Etat d'Israël, mais encore lancer un sérieux avertissement au gouvernement de ce pays pour lui signaler qu'au cas où de tels actes se reproduiraient il pourrait se créer une situation grave qui obligerait le Conseil de sécurité à envisager l'application de l'Article 39 de la Charte. Un certain nombre des membres du Conseil ont montré que, étant donné que l'Etat d'Israël, depuis les premiers jours de son existence, mène une politique menaçante à l'égard de ses voisins, le Conseil ne saurait se borner à constater purement et simplement des faits. Il doit lancer un sérieux avertissement pour qu'Israël ne poursuive pas

the Israel Government is not in fact complying with those decisions in which the Council condemned it for similar actions directed against Jordan, in the area of Qibya, and against Egypt, in the area of Gaza.

53. I should like to draw the attention of members of the Council to the fact that, in his statement yesterday [713th meeting] the representative of Israel, Mr. Eban, showed the same tendency to question the decisions taken by the Security Council and thus to detract from their importance. This is the only possible explanation of Mr. Eban's attempt to impute to the Council and to certain of its members a lack of objectivity in taking decisions on complaints referred to the Security Council. A statement of this kind should be deplored, in view of the fact that it refers to an organ which is called upon to promote the maintenance of peace and security in all parts of the world, including the frontiers between Israel and the Arab States. We have no doubt that Mr. Eban's statement reflects only his personal opinion.

54. As we have already stated, the Soviet delegation considers that not only should the attack by Israel armed forces be condemned by the Security Council, but that the decision taken by the Council should contain a warning to the Government of Israel.

55. The draft resolution submitted to the Security Council by Syria and the Soviet Union [S/3528] contains such a warning expressed in clear terms; to be precise, our proposal does not exclude the possibility that any repetition of such action by Israel will lead to the consideration of the application of Article 39 of the Charter. We believe that such a warning will help to strengthen peace in that area.

56. We should like to know whether sponsors of the three-Power draft resolution [S/3530/Rev.2] consider that, in the event that Israel again took action similar to the attack on Syrian territory in the vicinity of Lake Tiberias, such action should lead to the consideration by the Security Council of what they describe as "measures... required to maintain or restore the peace", and that these measures should include the possible application of Article 39 of the Charter. If that is the case, and we consider that that is our common point of view, this should be reflected in the Council's resolution.

57. Several representatives have referred in their statements to the restraint shown by the Syrian Government with regard to the incident of 11 December. The Syrian Government did not aggravate the clash in the neighbourhood of Lake Tiberias, but submitted its complaints to the Security Council, thus following the course prescribed in the Charter for the settlement of disputes. We consider that this restraint on the part of the Syrian Government should be noted in whatever decision the Security Council adopts.

58. I should like to dwell on another important question, that of the payment of compensation to Syria for the damage it sustained as the result of the attack

cette politique. Il doit le faire également parce que le Gouvernement israélien n'observe pas en fait les décisions par lesquelles le Conseil a blâmé Israël pour les actes analogues qu'il a commis contre la Jordanie, dans le secteur de Qibya, et contre l'Égypte, dans le secteur de Gaza.

53. Je voudrais signaler aux membres du Conseil que, dans la déclaration que M. Eban, représentant d'Israël, a faite hier [713^e séance], on retrouve la même tendance à mettre en doute les décisions du Conseil de sécurité et à porter ainsi atteinte à leur importance. En effet, comment peut-on expliquer autrement la manière dont M. Eban s'efforce de reprocher au Conseil de sécurité et à certains de ses membres de manquer d'objectivité en statuant sur les plaintes soumises à l'examen du Conseil? Ce genre d'intervention est regrettable; en effet, le Conseil est l'organe chargé de veiller au maintien de la paix et de la sécurité dans toutes les parties du monde, et notamment le long des frontières entre Israël et les États arabes. Pour nous, il ne fait aucun doute que cette déclaration de M. Eban ne reflète que son opinion personnelle.

54. Comme nous l'avons déjà dit, nous estimons que le Conseil doit, non seulement blâmer l'attaque commise par les troupes israéliennes, mais encore, dans sa décision, lancer un avertissement au Gouvernement israélien.

55. Dans le projet de résolution de la Syrie et de l'Union soviétique [S/3528] figure un avertissement de ce genre, exprimé clairement; nous n'y excluons pas la possibilité, au cas où Israël commettrait à nouveau de tels actes, d'envisager l'application de l'Article 39 de la Charte. À notre avis, cet avertissement servira la cause du renforcement de la paix dans cette région.

56. Nous voudrions savoir si les auteurs du projet de résolution des trois puissances [S/3530/Rev. 2] pensent qu'au cas où Israël commettrait à nouveau des actes analogues à l'attaque lancée contre le territoire syrien dans la région du lac de Tibériade, il conviendrait que le Conseil de sécurité envisage — pour reprendre leurs termes — « les mesures... propres à maintenir ou à rétablir la paix », y compris la possibilité d'appliquer l'Article 39 de la Charte. S'ils sont de cet avis — et nous supposons que nous partageons tous cette opinion — il faudrait le dire dans la résolution du Conseil.

57. Un certain nombre de représentants ont souligné la modération dont le Gouvernement syrien a fait preuve à propos de l'incident du 11 décembre. Le Gouvernement syrien n'a pas pris de mesures de nature à aggraver le conflit dans la région du lac de Tibériade; il a adressé une plainte au Conseil de sécurité; en d'autres termes, il a agi en s'inspirant des principes prévus par la Charte pour le règlement des différends. Nous estimons que n'importe quelle décision du Conseil de sécurité devrait faire ressortir cette modération dont a fait preuve le Gouvernement syrien.

58. Je voudrais insister encore sur une autre question importante, à savoir la question du paiement d'une indemnité à la Syrie pour les dommages subis à la suite

by Israel armed forces. This question is ignored in the draft resolution submitted by the three Western Powers, although during the debate the majority of the members of the Council have not questioned Syria's right to such compensation. The draft resolution of Syria and the Soviet Union, like the first Iranian amendment [S/3532], specifically proposes that the Security Council should decide that Israel must pay adequate compensation for the material damage caused by its attack on Syrian territory on 11 December 1955. We consider that this decision would correspond to the wishes expressed by the majority of the members of the Council.

59. It is true that some speakers have referred to the damage and to the fact that the Security Council has technical difficulties involved in determining the damage and to the fact that the Security Council has no appropriate administrative machinery to supervise the payment of compensation. But we are not at present discussing the machinery for the payment of compensation; we are only saying that the Security Council has the right and duty to find that Israel has an obligation to pay Syria compensation for damage caused by the attack by Israel armed forces on Syrian territory. The Council can refer the question of determining the machinery for payment and the procedure for determining the damage to another organ. It is now concerned with a political decision; it has to state the principle that compensation must be paid for damage suffered.

60. We consider that the absence of any provision for the payment of compensation is a serious defect of the three-Power draft resolution.

61. I must also point out that despite what has been stated during the discussion, that draft resolution contains a provision which can be interpreted only as an attempt to place on Syria at least a part of the responsibility for the invasion of Syrian territory by Israel armed forces.

62. Is this not borne out by the terms of the fourth paragraph of the preamble? The Security Council is discussing a specific incident—the invasion of Syrian territory by Israel armed forces on 11 December. There is therefore absolutely no justification for including in a resolution condemning Israel for the incident of 11 December a paragraph noting “interference by the Syrian authorities with Israel activities on Lake Tiberias”, or a following paragraph asserting that “this interference in no way justifies the Israel action”.

63. The inclusion in the draft resolution of provisions absolutely unrelated to the attack carried out by Israel armed forces on the night of 11 to 12 December is incomprehensible. It is particularly unwarranted in view of the fact that the report of the Chief of Staff clearly indicates that the responsibility for the incident of 11 December rests wholly with Israel. If we consider further that the facts reported in the Chief of Staff's report show that the invasion by Israel armed

de l'incursion des troupes israéliennes. Le projet de résolution qui a été présenté par les trois puissances occidentales passe cette question sous silence, bien qu'au cours de la discussion la majorité des membres du Conseil n'aient pas contesté le droit de la Syrie à recevoir une telle indemnité. Le projet de résolution de la Syrie et de l'URSS, de même que l'ancien amendement de l'Iran [S/3532], déclare explicitement que le Conseil de sécurité doit décider qu'Israël paiera une indemnité appropriée pour les dommages matériels qu'il a causés par son attaque sur le territoire syrien le 11 décembre 1955. Nous pensons qu'une telle décision serait conforme aux déclarations faites par la majorité des membres du Conseil.

59. Certains orateurs — il est vrai — ont invoqué les difficultés d'ordre technique que présenterait la détermination de ces dommages et ont fait valoir que le Conseil de sécurité n'est pas outillé sur le plan administratif pour contrôler le paiement d'indemnités. Cependant, nous ne parlons pas en ce moment des modalités du paiement d'une indemnité; nous disons simplement que le Conseil de sécurité a le droit et le devoir de reconnaître qu'Israël est obligé de payer à la Syrie une indemnité pour les dommages dus à l'incursion des troupes israéliennes en territoire syrien. Quant aux modalités de paiement et à la procédure à suivre pour déterminer les dommages, ce sont là des questions que le Conseil pourrait confier à un autre organe. Il s'agit en l'occurrence d'une décision politique; il s'agit de reconnaître en principe qu'il est indispensable de réparer les dommages causés.

60. A notre avis, le projet de résolution des trois puissances, du fait qu'il est muet sur la question de l'indemnisation, comporte une importante lacune.

61. Il y a également lieu de signaler que ce projet de résolution, contrairement à ce que l'on a fait valoir au cours de la discussion, contient une disposition qui n'est qu'une tentative en vue de faire retomber sur la Syrie, ne serait-ce qu'en partie, la responsabilité de l'intervention des forces armées israéliennes en territoire syrien.

62. En fait, la disposition du quatrième considérant ne le prouve-t-elle pas? Le Conseil de sécurité examine une affaire concrète: l'incursion des troupes israéliennes en territoire syrien, incursion qui a eu lieu le 11 décembre. Il est donc entièrement injustifié de faire figurer, dans une résolution qui condamne Israël pour l'incident du 11 décembre, un paragraphe qui parle des activités des autorités syriennes, qui auraient entravé les activités israéliennes sur le lac de Tibériade, et de déclarer dans le paragraphe suivant que « les entraves ainsi apportées ne justifient en rien l'action israélienne ».

63. On ne comprend pas pourquoi il faudrait faire figurer dans le projet de résolution une disposition qui n'a aucun rapport avec l'attaque lancée par les troupes israéliennes dans la nuit du 11 au 12 décembre. Ce serait une erreur d'autant plus grande que le rapport du Chef d'état-major a fait nettement ressortir que la responsabilité de l'incident du 11 décembre incombe entièrement à Israël. Si l'on ajoute qu'il ressort des faits cités dans le rapport du Chef d'état-major que l'incursion des

forces was carefully planned in advance, it becomes evident that the minor frontier incident of 10 December involving an Israel police boat, to which the Israel representative has referred here, cannot be linked in any way with the operations of Israel armed forces against Syria on the night of 11 to 12 December.

64. The inclusion in the draft resolution of the Western Powers of a paragraph dealing with responsibility of Syria is completely incomprehensible, considering that Syria was itself the victim of the attack, as confirmed by the facts reported.

65. We cannot associate ourselves with the efforts of those delegations which are anxious to find some way of "counterpoising" the acts of Israel and Syria in connexion with the incident of 11 December.

66. The Soviet delegation considers that the draft resolution submitted by the United States, the United Kingdom and France has a number of serious defects, which I have just outlined. In the form in which it is now before the Council, that draft cannot help to prevent a repetition of attacks by Israel armed forces on the territory of Arab countries. This fact determines the attitude of our delegation towards this draft resolution.

67. We consider that, with the additions proposed by the Soviet delegation, the provisions contained in the Syrian draft resolution are in accordance with the facts and with the Security Council's task of maintaining peace and security.

68. A draft resolution of the Yugoslav delegation [S/3536] was submitted for the Council's consideration shortly before this meeting, and the Soviet delegation has not yet had an opportunity of studying it. I can say, however, that this proposal deserves the most serious consideration, as does the explanation given by the Yugoslav representative in introducing it. The Soviet delegation reserves the right to state its position on the Yugoslav draft resolution at a later stage, when it has had time to study it.

69. Mr. ALPHAND (France) (*translated from French*): The delegation of the United States, the United Kingdom and France have been in contact with the Iranian representative, as he has just mentioned. They have listened very carefully to his advice and explanations, and they have studied the proposals he has just put before us.

70. I should like to say that we very much appreciate Mr. Abdoh's efforts to find a formula likely to create the greatest possible measure of agreement in the Council. We have ourselves—I am speaking of the three delegations—from the very beginning of the debate, both in drafting our proposal and in amending it, already tried to present the Council with a text acceptable to all. That was our object. We have also tried to do all in our power to incorporate the fresh suggestions made by the representative of Iran [S/3537]. I am glad to be able to say, on behalf of

l'incursion des troupes israéliennes avait été soigneusement préparée, on comprend que l'insignifiant incident de frontière qui a mis en cause, le 10 décembre, un bateau de police israélien, incident dont le représentant d'Israël a fait état devant le Conseil, ne peut en aucune manière être mis en rapport avec les opérations que les troupes israéliennes ont entreprises contre la Syrie dans la nuit du 11 au 12 décembre.

64. Il est donc absolument impossible de comprendre pourquoi les puissances occidentales ont jugé bon de faire figurer dans leur texte un paragraphe qui évoque la responsabilité de la Syrie, alors que la Syrie — ainsi que le confirment les faits cités — était elle-même victime d'une attaque.

65. Nous ne pouvons partager l'avis des délégations qui cherchent ainsi à « équilibrer » la responsabilité d'Israël et celle de la Syrie en ce qui concerne l'incident du 11 décembre.

66. La délégation de l'Union soviétique estime que le projet de résolution des Etats-Unis, de la France et du Royaume-Uni a plusieurs graves défauts, que nous venons d'évoquer. Sous sa forme actuelle, ce projet ne peut nullement contribuer à mettre fin aux attaques des troupes israéliennes en territoire arabe. Ces considérations expliquent notre attitude à l'égard de ce projet.

67. Nous estimons que les dispositions du projet de résolution de la Syrie et les adjonctions de la délégation de l'Union soviétique respectent les faits et sont conformes au mandat du Conseil de sécurité en ce qui concerne le maintien de la paix et de la sécurité.

68. Peu avant la présente séance, la délégation yougoslave a présenté au Conseil un projet de résolution [S/3536] que la délégation de l'Union soviétique n'a pas encore eu le temps d'étudier. Cependant, je puis dire dès maintenant que ce projet mérite l'examen le plus approfondi, de même que les explications que le représentant de la Yougoslavie a données en présentant son texte. La délégation de l'Union soviétique se réserve le droit d'exposer son point de vue sur ce projet de résolution à un stade ultérieur de la discussion.

69. M. ALPHAND (France) : Les délégations des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de la France ont en effet, comme vient de le dire le représentant de l'Iran, pris contact avec lui. Elles ont écouté avec beaucoup de soin ses conseils et ses explications, et elles ont étudié les propositions qu'il vient de nous soumettre.

70. Je dois dire que nous apprécions très vivement les efforts que M. Abdoh a déployés pour rechercher sur quelle formule pouvait se faire la plus grande mesure possible d'accord au sein du Conseil. Nous avons déjà nous-mêmes — je parle des trois délégations — en rédigeant notre projet, puis en le modifiant, dès les premiers jours de ce débat, cherché à présenter au Conseil un texte acceptable pour tous. C'était là notre but. Aussi nous sommes-nous efforcés de faire tout ce qui était en notre pouvoir pour tenir compte des propositions nouvelles soumises par le représentant de

the three delegations, that we can accept some—and I think the most important—of his amendments, in order to achieve that unanimous agreement which I am sure we all desire.

71. I should like now to refer in detail to the fourth paragraph of the preamble and paragraph 7 of the operative part of the draft resolution to which Mr. Abdoh would like to make certain amendments.

72. The Iranian representative's amendments in the first place introduce a reservation regarding the rights, claims and positions of the parties. Paragraph 2 of article II of the General Armistice Agreement makes a specific reservation regarding these rights, claims and positions. It is true, moreover, that the Security Council, in taking a decision on violations of the Armistice Agreement, must apply that agreement and has no power to alter any of its provisions. Consequently, paragraph 2 of article II retains its full force in connexion with decisions of the Council.

73. We do not think, therefore, that it is absolutely necessary to introduce in a draft resolution a reservation which goes without saying. That was why we did not, in the first place, think of making such a reservation. We are perfectly ready, however, to accept it in principle—I am glad to be able to say this on behalf of the three delegations—in order to make the text more acceptable to all. As a Frenchman has said before me, what goes without saying might perhaps go even better if it were said.

74. But there is one point which must be made clear. These ultimate rights, claims and positions of the parties are, in our view, none other than "the rights, claims and positions of either Party hereto in the ultimate peaceful settlement of the Palestine question" referred to in article II, paragraph 2, of the Israeli-Syrian General Armistice Agreement, the terms of which I have just quoted. I think that is what the representative of Iran has in mind.

75. The amendment submitted by Mr. Abdoh to the fourth paragraph of the preamble to the draft resolution contains a second part which, to our great regret, we are unable to accept. The representative of Iran suggests that, instead of saying that "there has been interference by the Syrian authorities with Israel activities on Lake Tiberias", we should confine ourselves to stating that reference has been made in General Burns' report to interference by the Syrian authorities with Israel activities on Lake Tiberias.

76. We do not think that a mere reference to General Burns' report is enough in this connexion. That report has been submitted to the Security Council for its information and approval. It is on the basis of that report that the Council is condemning Israel and endorsing General Burns' opinion on the question. If, with reference to Syrian interference, the Council confines itself to noting that there is a reference to it in the report, without endorsing General Burns' opinion, it would seem that, by giving a different treatment to that part of the report, we are seeking to some extent

l'Iran [S/3537 et Corr. I]. Je suis heureux de dire, au nom de nos trois délégations, que nous pouvons accepter certaines de ses formules et, semble-t-il, les plus importantes, pour assurer cet accord unanime que tous ici, je crois, nous recherchons.

71. J'en viens maintenant aux points particuliers du quatrième considérant et du paragraphe 7 du dispositif du projet de résolution auquel M. Abdoh souhaite apporter certaines modifications.

72. Les amendements proposés par le représentant de l'Iran introduisent, tout d'abord, une réserve des droits, prétentions et positions des parties. La Convention d'armistice général, au paragraphe 2 de son article II, contient une réserve précise de ces droits, de ces prétentions et de ces positions. Il est certain, par ailleurs, que le Conseil de sécurité, statuant à propos de violations de la Convention d'armistice, agit en application de celle-ci, sans pouvoir en modifier les dispositions. Par conséquent, au regard des décisions du Conseil, le paragraphe 2 de l'article II conserve son plein effet.

73. Il n'est donc pas sûr, à notre sens, qu'il soit absolument indispensable d'introduire dans notre projet de résolution une réserve qui va de soi. C'est pour cette raison que nous n'avons pas songé, tout d'abord, à une pareille réserve, mais que nous sommes prêts à en accepter le principe — je suis heureux de le dire ici, au nom des trois délégations — pour rendre le texte plus acceptable pour tous. Comme un Français l'a dit avant moi : cela va sans dire ; cela va peut-être mieux en le disant.

74. Il convient cependant d'apporter une précision. Ces ultimes droits, prétentions et positions des parties, ce sont, à notre sens, « les droits, prétentions et positions de l'une ou l'autre partie dans le règlement pacifique et final de la question palestinienne », ceux-là mêmes qui sont visés au paragraphe 2 de l'article II de la Convention d'armistice général entre Israël et la Syrie, dont je viens de citer les termes. C'est bien ainsi, je pense, que l'entend le représentant de l'Iran.

75. L'amendement présenté par M. Abdoh au quatrième considérant du projet de résolution contient une seconde partie qu'à notre grand regret nous ne pouvons pas accepter. Le représentant de l'Iran, en effet, voudrait qu'au lieu de dire que « les autorités syriennes ont entravé les activités israéliennes sur le lac de Tibériade », nous nous bornions à mentionner qu'une référence a été faite, dans le rapport du général Burns, aux entraves apportées par les autorités syriennes aux activités israéliennes sur le lac de Tibériade.

76. Sur ce dernier point, nous ne pensons pas qu'une simple mention du rapport du général Burns soit suffisante. Le rapport du général Burns est soumis au Conseil de sécurité pour son information et son approbation. C'est sur la base de ce rapport que le Conseil condamne Israël et fait sienne l'appréciation du général Burns sur ce point. Si, relevant les ingérences syriennes, le Conseil se bornait à noter qu'elles figurent au rapport, sans reprendre à son compte l'opinion du général Burns, il apparaîtrait en fait, par la différence de traitement que nous apporterions à cette partie du

to disavow the opinion of the Chief of Staff, and expressly refusing to support him on this question of interference by the Syrian authorities.

77. In taking such a stand, the Council would not merely be acting unjustly towards General Burns, but would be showing a great lack of foresight, for the authority of General Burns, who plays a most important part in safeguarding peace in that part of the world, would thereby be seriously undermined. The three delegations must therefore maintain their original text in that respect and would ask the Iranian delegation not to insist on the latter part of its amendment.

78. In order to make the matter perfectly clear, I should like to re-read the text we would propose as an addition to the fourth paragraph of the preamble, to take account of the Iranian representative's request. We would say:

“ *Noting also, without prejudice to the ultimate rights, claims and positions of the parties, that, according to the reports of the Chief of Staff, there has been interference by the Syrian authorities with Israel activities on Lake Tiberias, in contravention of the terms of the General Armistice Agreement between Israel and Syria.*”

79. In addition, we should be prepared to add to paragraph 7 of the operative part, after the words “Lake Tiberias”, the words “without prejudice to the rights, claims and positions of the parties.”

80. I should like to draw the Council's attention to the concessions which the three Powers are now making in order to bring about unanimous agreement. These concessions are the last we can make with the exception of those which the representative of the United States is just about to propose. We must, I think, bear in mind the facts which gave rise to the Syrian complaint. We must maintain a fair balance between the parties. Someone said, not long ago, that that balance was not fair. I would like to recall that in our text we formally condemn Israel and that, although we note that there has been interference on Lake Tiberias, at the same time we state that, according to the reports of the Chief of Staff, we consider that there was no justification for Israel's reaction to that interference.

81. I would make an appeal to all who are here. We have appointed and in whom we have confidence—we promote private interests in the part of the world we are now considering, one which is of such importance for the maintenance of peace in general. From the facts submitted to us by the Chief of Staff—whom we have appointed and in whom we have confidence—we should draw objective conclusions; we should not make use of them as a convenient springboard for propaganda.

82. Our draft resolution as it has been amended, thanks to the very helpful contribution of the Iranian representative, expresses the essential principles I have just set forth, which should guide the Security Council.

nous voulons, en quelque sorte, désavouer l'opinion du Chef d'état-major et que nous nous refusons à l'appuyer expressément sur ce point.

77. S'il agissait ainsi, le Conseil ne se montrerait pas seulement injuste, en effet, à l'égard du général Burns; il se montrerait très imprudent, car l'autorité du général Burns, qui est l'un des principaux garants de la paix dans cette région du monde, se trouverait gravement atteinte. Les trois délégations maintiennent donc sur ce point leur rédaction initiale et demandent à la délégation iranienne de ne pas insister sur cette dernière partie de son amendement.

78. Pour être tout à fait clair, je voudrais relire ce que nous proposerions d'ajouter au quatrième considérant, pour tenir compte de la demande du représentant de l'Iran. Nous dirions ceci :

« *Notant aussi, sans porter préjudice aux droits et aux prétentions que les parties pourront invoquer, ni aux positions qu'elles pourront prendre dans l'avenir, que, selon les rapports du Chef d'état-major, les autorités syriennes ont entravé les activités israéliennes sur le lac de Tibériade en contravention des dispositions de la Convention d'armistice général entre Israël et la Syrie.* »

79. D'autre part, au paragraphe 7 du dispositif, nous accepterions d'ajouter, après les mots « dans la région du lac de Tibériade », les mots « sans préjudice des droits, prétentions et positions des parties ».

80. Je voudrais attirer l'attention du Conseil sur les concessions que les trois puissances font actuellement pour aboutir à un accord unanime. Ces concessions sont les dernières que nous pouvons faire, sous réserve de ce que va proposer après moi le représentant des États-Unis; elles sont à la limite de ce que nous pouvons consentir. Nous devons, je le crois, tenir compte des faits qui sont à l'origine de la plainte de la Syrie. Nous devons tenir une balance équitable entre les parties. On a dit, tout à l'heure, que cette balance n'était pas équitable. Je rappelle que, dans ce texte, nous condamnons formellement Israël et que, si nous notons un certain nombre d'ingérences qui se sont produites sur le lac de Tibériade, nous avons en même temps ajouté que, selon les rapports du Chef d'état-major, nous considérons qu'il n'y a pas de justification à la réponse qui a été donnée par Israël à ces ingérences.

81. J'adresse un appel à tous ceux qui sont ici. Je crois que nous ne devons pas nous servir de ce Conseil en faveur d'intérêts particuliers dans cette région du monde qui nous occupe actuellement et qui est si importante pour la paix générale. Nous devons tirer des faits qui nous sont soumis par le Chef d'état-major — que nous avons désigné et en qui nous avons confiance — des conclusions objectives et ne pas les utiliser comme un tremplin de propagande facile.

82. Notre projet de résolution ainsi amendé, grâce, en particulier, à l'action très utile du représentant de l'Iran, répond aux principes essentiels que je viens de rappeler et qui doivent être ceux du Conseil de sécurité.

83. I should also like to thank the Yugoslav representative for his effort to promote unanimity. Our text, as I have just read it, and as it has been amended, should meet the Yugoslav representative's wish, which we all share, to reach that objective. I think that this text could be supported by every member of the Council.

84. Of course we want unanimity because we are after all, "united" nations, but we also want justice, and that is why we have confidence in submitting modifications of, and counter-amendments to, the amendments which have been put forward today.

85. Mr. LODGE (United States of America): The United States delegation associates itself with the tenor of the remarks made by the representative of France with regard to the Iranian amendments [S/3537] to the fourth paragraph of the preamble and operative paragraph 7 of the three-Power draft resolution.

86. The question of prisoners, which is raised in the third paragraph of the Iranian amendments, was one that had not been discussed earlier by the members of the Council in this debate. The sponsors of the tripartite draft resolution agree, however, that the retention of military prisoners by both parties is bound to lead to further friction and misunderstanding, and we are therefore prepared to accept an addition to this draft resolution and suggest that the wording be modified to read as follows:

"Calls upon the parties to arrange with the Chief of Staff for an immediate exchange of all military prisoners."

That changes the proposal so that it covers both sides.

87. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): First, I wish to say that I associate myself with and agree with the statement just made by the representative of France with regard to the Iranian amendments to the fourth paragraph of the preamble and to paragraph 7 of the three-Power draft resolution, and also with the statement just made by the representative of the United States with regard to the new paragraph which the representative of Iran would like to see added between paragraphs 7 and 8 of the draft resolution.

88. I should like to mention one other point. The representative of the Soviet Union, in his statement this afternoon, raised a question on an important paragraph in the three-Power draft resolution. That is paragraph 5, which calls upon the Government of Israel to comply with its obligations, "in default of which the Council will have to consider what further measures are required in order to maintain or restore the peace."

89. According to the note which I took of his remarks this afternoon, Mr. Sobolev said that he would like to know whether the sponsors of the three-Power draft resolution considered that, in the event of a recurrence of acts on the part of Israel similar to the attack on Syrian territory on the night of 11 to 12 December, this

83. En même temps, je tiens à remercier le représentant de la Yougoslavie de son action en faveur de l'unanimité. Notre texte, tel que je viens de le lire et tel qu'il est amendé, répond au désir, absolument louable et partagé par tous, du représentant de la Yougoslavie, d'atteindre cet objectif. Je crois que ce texte peut être accepté par chacun des membres de ce Conseil.

84. Certes, nous voulons l'unanimité puisque nous sommes, paraît-il, des nations unies, mais nous voulons aussi la justice, et c'est pourquoi nous vous soumettons avec confiance les modifications et les contre-amendements aux amendements qui nous ont été présentés aujourd'hui.

85. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: La délégation des Etats-Unis approuve la teneur des observations faites par le représentant de la France au sujet des amendements de l'Iran [S/3537 et Corr. 1] au quatrième considérant et au paragraphe 7 du dispositif du projet de résolution des trois puissances.

86. La question des prisonniers, qui est soulevée dans le troisième des amendements de l'Iran, n'a pas été abordée par le Conseil au cours du présent débat. Les auteurs du projet de résolution des trois puissances sont cependant d'avis que le fait, pour les deux parties, de retenir des militaires prisonniers provoquera certainement de nouvelles frictions et de nouveaux malentendus; nous sommes donc disposés à ajouter un paragraphe au projet de résolution et proposons un texte modifié qui serait ainsi conçu:

« Invite les parties à prendre, avec le Chef d'état-major, des dispositions pour l'échange immédiat de tous les militaires prisonniers. »

La proposition est modifiée de façon à viser les deux parties.

87. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Je tiens tout d'abord à dire que je m'associe et que je donne mon adhésion à la déclaration que vient de faire le représentant de la France au sujet des amendements de l'Iran au quatrième considérant et au paragraphe 7 du projet de résolution des trois puissances, ainsi qu'à la déclaration que vient de faire le représentant des Etats-Unis au sujet du nouveau paragraphe que le représentant de l'Iran voudrait voir insérer entre les paragraphes 7 et 8 du projet de résolution.

88. Je voudrais faire une autre remarque. Au cours de la déclaration qu'il a faite cet après-midi, le représentant de l'Union soviétique a soulevé une question concernant un paragraphe important du projet de résolution des trois puissances. Il s'agit du paragraphe 5, qui invite le Gouvernement d'Israël à satisfaire à ses obligations, faute de quoi le Conseil envisagera les mesures ultérieures propres à maintenir ou à rétablir la paix.

89. D'après ce que j'ai noté des observations qu'il a faites cet après-midi, M. Sobolev a dit qu'il voudrait savoir si les auteurs du projet de résolution des trois puissances estiment qu'au cas où Israël commettrait de nouveau des actes semblables aux attaques lancées contre le territoire syrien dans la nuit du 11 au 12 décembre,

should lead to the consideration by the Security Council of the possibility of the application of Article 39 of the Charter. That is a rough transcript, but I hope a moderately accurate version of what was said. That is how I understood the question.

90. May I recall that, in introducing the three-Power draft resolution in its original form on 12 January, I said that "if another attack of the same kind were to be launched, a still graver situation than now confronts us would arise" [710th meeting, para. 37]. My view as expressed then, and the view which I, naturally, hold now, was that, if the Government of Israel failed to comply with its obligations in the future, the Council would have to consider what further measures were required under the Charter to maintain naturally, hold now, was that, if the Government of 12 January I did use the words "under the Charter".

91. That view, which was shared by, I think, everybody round this table, was reflected in paragraph 5 of the operative part of our draft resolution. It is true that paragraph 5 does not contain the words "under the Charter", but there is no particular significance in the fact that those words are not included. Naturally, the Security Council would act under the Charter. It can only consider such measures as are provided for by the Charter, and of course the possibility of the consideration of the application of Article 39 is in question. It would, I submit, be redundant and unnecessary for the sponsors to modify their draft to include any specific reference to the Charter in this paragraph which, quite clearly and unmistakably, lays down that the Council, in the eventuality in question, would have to consider what further measures were required to maintain or restore the peace.

92. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): I should like to make a few remarks in connexion with the statement made by the United Kingdom representative.

93. In clarifying the meaning of operative paragraph 5 of the three-Power draft resolution, Sir Pierson Dixon told us that, by "further measures required to maintain or restore the peace", the sponsors of the draft resolution had in mind measures provided for in the Charter. If that is so, and I have no reason to doubt what the United Kingdom representative says, the correct course would seem to be to include a statement to that effect in the draft resolution. Paragraph 5 would then read:

"Calls upon the Government of Israel to do so in the future, in default of which the Council will have to consider what further measures provided for in the Charter are required to maintain or restore the peace."

94. I consider it important to state this in the draft resolution, for a very simple reason. The three-Power draft resolution refers both to measures which are provided for in the Charter and to measures which are not provided for in the Charter. It is self-evident that the Charter does not enumerate all the measures which the Security Council may take in a given case in order to maintain or restore the peace.

ces agissements amèneraient le Conseil de sécurité à envisager la possibilité d'appliquer l'Article 39 de la Charte. Il s'agit évidemment d'une paraphrase, mais j'espère qu'elle correspond assez fidèlement à ce qui a été dit. C'est ainsi que j'ai compris la question.

90. Je me permets de rappeler que le 12 janvier, en présentant le projet de résolution initial des trois puissances, j'ai déclaré que, « si une autre attaque de ce genre devait se produire, il en résulterait une situation encore plus grave que celle dans laquelle nous nous trouvons » [710^e séance, par 37]. J'ai indiqué à cette occasion, et je m'en tiens naturellement à ce point de vue, que, si le Gouvernement israélien manquait encore à ses obligations dans l'avenir, le Conseil devrait envisager les mesures à prendre, en vertu de la Charte, pour maintenir ou rétablir la paix. D'ailleurs, dans mon intervention du 12 janvier, j'ai bien employé les mots « mesures... prévues par la Charte ».

91. Ce point de vue, qui était aussi, je crois, celui de tous les représentants ici présents, a trouvé son expression au paragraphe 5 du dispositif de notre projet de résolution. Il est vrai que le paragraphe 5 ne contient pas les mots « en vertu de la Charte », mais il ne faut pas attacher d'importance particulière à l'absence de ces mots. Il va de soi que le Conseil de sécurité agira en vertu de la Charte. Le Conseil ne peut envisager que les mesures prévues par la Charte, et il peut, bien entendu, envisager l'application de l'Article 39 de la Charte. Il serait, à mon avis, superflu et inutile que les auteurs du projet de résolution modifient leur texte pour faire expressément mention de la Charte dans un paragraphe qui pose clairement et nettement en principe que, dans l'éventualité en question, le Conseil devra envisager les mesures ultérieures propres à maintenir ou à rétablir la paix.

92. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [*traduit du russe*]: je voudrais formuler quelques observations au sujet de la déclaration du représentant du Royaume-Uni.

93. Précisant le sens du paragraphe 5 du projet de résolution des trois puissances, sir Pierson Dixon nous a indiqué que, par « mesures ultérieures propres à maintenir ou à rétablir la paix », les auteurs du projet entendaient bien qu'il s'agit des mesures prévues par la Charte. S'il en est ainsi — et je n'ai aucune raison de mettre en doute les affirmations du représentant du Royaume-Uni — il me semble que le mieux serait d'exprimer cette idée dans le projet de résolution. Dans ce cas, le paragraphe 5 du projet serait ainsi conçu:

« Invite le Gouvernement d'Israël à y satisfaire dans l'avenir, faute de quoi le Conseil envisagera les mesures ultérieures, dans le cadre de la Charte, propres à maintenir ou à rétablir la paix. »

94. J'estime qu'il importe de préciser ce point dans le projet de résolution, et ce, pour une raison très simple. Le projet de résolution des trois puissances vise à la fois des mesures prévues par la Charte et des mesures que la Charte ne prévoit pas. Il va sans dire que la Charte n'énumère pas toutes les mesures que le Conseil de sécurité peut prendre, dans telle ou telle situation, pour maintenir ou rétablir la paix.

95. For example, this draft resolution includes a paragraph 7 in which it is stated that the Security Council "Requests the Chief of Staff to pursue his suggestions for improving the situation in the area of Lake Tiberias. . ." Of course, this proposal is likely to promote the maintenance of peace in the area of Lake Tiberias, but such an instruction to the Chief of Staff is not provided for in the Charter. On the other hand, in paragraph 8, the Security Council "Calls upon both parties to co-operate with the Chief of Staff in this and all other respects. . ." Obviously, the Charter cannot and does not include instructions as to the precise method of implementing invitations to the parties concerned to co-operate with an organ established by the Security Council.

96. In other words, unless it is plainly stated in the draft resolution that the "measures" referred to are those provided for in the Charter, they may in future be interpreted as measures similar to those provided for in paragraphs 7 and —, whereas the measures provided for in the Charter also include more serious measures. Thus, for example, the Charter provides for such measures as the one mentioned in our draft resolution [S/3528], namely, the application of Article 39 of the Charter; in other words if an act of aggression is found to have taken place, it may, as we know, entail specific action by the Security Council. Such measures go much further than a simple proposal that the Chief of Staff should pursue his suggestions for improving the situation in the area of Lake Tiberias.

97. It therefore seems to me that, if the co-sponsors really have in mind measures provided for in the Charter, there is every reason for them to state this expressly in their draft resolution. The resolution would then carry much more weight and would become much more definite, since it would give the Security Council instructions for the future; it would indicate how the Council should consider a given action or situation in the event of non-observance of this Council decision.

98. I would therefore ask the three sponsors of the draft resolution whether they would indicate in their draft that what is meant here is measures provided for in the Charter.

99. Mr. LODGE (United States of America): Some of the representatives around the table have questioned me concerning the precise meaning of the language which the three Powers propose concerning the exchange of all military prisoners. This word "exchange" does not mean exchange on a one-for-one basis. The language is "exchange of all military prisoners" That means just what the language implies, that all prisoners shall be set free and returned. It is in that broad and normal, non-technical, sense that the language is used. I wish to make that statement so as to set at rest any doubts as to what we intended.

100. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): I have considered what the representative of the Soviet Union said in his second intervention on the point which he

95. Ainsi, ce même projet de résolution contient un paragraphe 7 où il est dit que le Conseil de sécurité « Requiert le Chef d'état-major de poursuivre la mise en œuvre de ses suggestions pour l'amélioration de la situation dans la région du lac de Tibériade... » Il est indiscutable que cette disposition contribue au maintien de la paix dans la région. Cependant, cette mission que l'on propose de confier au Chef d'état-major n'est pas prévue par la Charte. D'autre part, on dit au paragraphe 8 que le Conseil « Invite les deux parties à coopérer avec le Chef d'état-major dans tous les domaines... » De toute évidence, la Charte ne peut prévoir et ne prévoit pas en fait la forme concrète à donner à toute disposition invitant les parties à coopérer avec un organe créé par le Conseil de sécurité.

96. Autrement dit, si le projet de résolution n'indiquait pas clairement que les « mesures » dont il s'agit se situent « dans le cadre de la Charte », on pourrait supposer par la suite qu'il s'agit, en l'occurrence, de mesures analogues. à celles que prévoient les paragraphes 7 et 8, alors que les mesures prévues par la Charte comprennent aussi des mesures de caractère plus grave. Ainsi, par exemple, la Charte prévoit des mesures du genre de celle qui figure dans notre projet de résolution [S/3528], à savoir l'application de l'Article 39 de la Charte; en d'autres termes, la constatation de l'existence d'un acte d'agression, on le sait, peut être suivie par une action spécifique du Conseil de sécurité. Or, de telles mesures vont beaucoup plus loin qu'une simple demande par laquelle le Chef d'état-major serait invité à poursuivre la mise en œuvre de ses suggestions pour l'amélioration de la situation dans la zone du lac de Tibériade.

97. Il me semble que, si les co-auteurs envisagent effectivement des mesures prévues dans la Charte, rien ne les empêche de le dire franchement dans leur projet de résolution. Dans ce cas, cette résolution aurait plus de poids; elle serait beaucoup plus précise, du fait qu'elle donnerait au Conseil de sécurité des instructions sur la manière dont il devra examiner, dans l'avenir, l'une ou l'autre action, l'une ou l'autre situation, en cas de non-exécution de cette décision du Conseil.

98. Je voudrais donc demander aux trois auteurs du projet de résolution s'ils ne pourraient pas envisager de préciser dans leur texte qu'il s'agit en l'occurrence de mesures prévues par la Charte.

99. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Certains de mes collègues m'ont demandé ce que les trois puissances voulaient dire exactement à propos de l'échange de tous les militaires prisonniers. Le mot « échange » ne signifie pas que le même nombre de prisonniers seront libérés de part et d'autre. Nous disons : « échange de tous les militaires prisonniers ». Le sens est exactement celui qui ressort du texte, à savoir que tous les prisonniers seront libérés et rendus à leur pays. C'est dans ce sens large, normal, que nous employons ces termes, sans acception technique. Je tiens à formuler cette observation afin de dissiper tous les doutes qu'il aurait pu y avoir sur nos intentions.

100. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: J'ai réfléchi à ce que le représentant de l'Union soviétique a dit dans sa deuxième intervention

had previously raised regarding paragraph 5 of the three-Power draft resolution, in which he requested that the sponsors of the draft should consider whether they could insert some reference to the Charter.

101. I frankly think, as I explained before, that it is not necessary, and indeed redundant, to introduce any reference to the Charter, for the reason which I gave, which is that the only measures the Security Council can consider in fact are measures under the Charter.

102. I am authorized by the two other sponsors, the representatives of the United States and France, to say that we are agreed to add some words. We therefore propose to insert the words "under the Charter" in paragraph 5 of the joint draft resolution, between the words "measures" and "are required". The phrase would then read: "...will have to consider what further measures under the Charter are required to maintain or restore the peace."

103. Mr. ABDOH (Iran) (*translated from French*): I should like to thank the representatives of the three great Powers for accepting some of the amendments I proposed. I would, of course, have preferred all of them to be accepted; speaking quite frankly and objectively, I still think, as a jurist and without any prejudice, that the Iranian amendment gives a more accurate reflection of the situation with regard to Lake Tiberias as it emerges from General Burns' report [S/3516] and from the supplementary report [S/3516/Add.1].

104. I consider that neither the report nor the supplementary report establishes the fact that the Syrian Government has interfered with the activities of the Government of Israel on Lake Tiberias. I am honestly convinced that no such interference took place and I should like to hear the opinion of other members of the Council on this subject.

105. Nevertheless, since we are seeking a compromise, I should not like to make a definite pronouncement without having time to think, for it would be in the interests of the Council and of peace in the Middle East if we could adopt a draft resolution unanimously. Speaking for myself, I shall do everything in my power to achieve such a result. It is with that end in view that I would ask the President to adjourn the debate, in order that we may consider the counter-amendments proposed by the three great Powers. These amendments are very important and might alter the structure of the fourth paragraph of the preamble, so that I should like to study them at leisure before making any definite statement.

106. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): I understand the representative of Iran to be requesting the adjournment of the meeting. But, from the reasons which he gave, I received the impression that what he had in mind was a brief suspension. I would therefore venture to ask the representative of Iran for how long he wishes the meeting to be suspended.

à propos du point qu'il avait précédemment évoqué au sujet du paragraphe 5 du projet de résolution des trois puissances : M. Sobolev a dit que les auteurs du projet devraient se demander s'ils pourraient mentionner la Charte d'une façon ou d'une autre.

101. Comme je l'ai déjà indiqué, j. pense sincèrement qu'il n'est pas nécessaire et, à vrai dire, qu'il est superflu de se référer à la Charte ; en effet, les seules mesures que le Conseil de sécurité puisse envisager sont les mesures prévues par la Charte.

102. Le représentant des Etats-Unis et le représentant de la France, avec lesquels j'ai élaboré le projet de résolution, m'autorisent à déclarer que nous acceptons d'ajouter certains mots. Par conséquent, nous proposons d'ajouter dans le paragraphe 5 du projet de résolution commun, après le mot « ultérieures », les mots « dans le cadre de la Charte ». Le texte serait alors ainsi conçu : « ...envisagera les mesures ultérieures, dans le cadre de la Charte, propres à maintenir ou à rétablir la paix ».

103. M. ABDOH (Iran) : Je tiens à remercier les représentants des trois grandes puissances d'avoir accepté une partie des amendements que j'avais proposés. Certes, j'aurais préféré qu'ils soient tous acceptés ; en toute franchise et en toute objectivité, je persiste à croire, en tant que juriste, et sans la moindre arrière-pensée, que l'amendement de l'Iran reflète mieux la situation, en ce qui concerne le lac de Tibériade, telle qu'elle ressort du rapport du général Burns [S/3516] et de son rapport complémentaire [S/3516/Add. 1 et Corr. 1 et 2].

104. En effet, j'estime que ni le rapport, ni le rapport complémentaire n'établissent que le Gouvernement de la Syrie aurait apporté des entraves aux activités du Gouvernement israélien sur le lac de Tibériade. Je suis sincèrement convaincu qu'il n'en a rien été, et j'aimerais d'ailleurs entendre l'opinion des autres membres du Conseil à ce sujet.

105. Néanmoins, puisque nous recherchons un compromis, je ne veux pas me prononcer avant d'avoir eu le temps de réfléchir, car il est à la fois de l'intérêt du Conseil et de l'intérêt de la paix dans le Moyen-Orient que nous puissions adopter un projet de résolution à l'unanimité. Pour ma part je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour que nous y parvenions. C'est dans ce but que je demande au Président de bien vouloir ajourner le débat, afin de pouvoir réfléchir aux contre-amendements proposés par les trois grandes puissances : ils sont très importants et susceptibles de modifier la structure même du quatrième considérant, et je voudrais les étudier à loisir avant de me prononcer définitivement.

106. Le PRESIDENT (*traduit de l'espagnol*) : Ainsi que nous venons de l'entendre, le représentant de l'Iran demande l'ajournement de la séance. Les raisons qu'il vient d'indiquer me font croire qu'il s'agit d'une suspension de peu de durée. Je me permettrai donc de demander au représentant de l'Iran quelle serait, selon lui, la durée de cette suspension de séance.

107. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): I should like to support the Iranian representative's suggestion that this meeting of the Security Council should be adjourned. I do not know what the Iranian representative's intentions are, but for my part I should like to propose that we adjourn the meeting until 3 p.m. tomorrow.

108. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): We now have before us a formal proposal for the adjournment of the meeting until tomorrow. The motion is open for debate.

109. Mr. LODGE (United States of America): I quite understand the desire of some representatives to have a chance to reflect on this afternoon's proceedings, although all the points concerned have been before us for some time and are therefore points with which we are quite familiar.

110. I would suggest that it might be appropriate for us to take a recess now and resume the meeting at 8 o'clock this evening. By that time, the Secretariat can have had all these changes prepared, we will then be able to deal with the matter very expeditiously and finish it up.

111. Mr. ABDOH (Iran) (*translated from French*): I have no idea how long it will take me to study the counter-amendments. I should certainly prefer to have until tomorrow to think about them. In any case I shall comply with the general wish of the Council and, if the majority of the members decide to have another meeting tonight, I shall not oppose such a decision. I can, for my part, see no objection to concluding the examination of this question this evening.

112. However, the Council has before it a formal proposal made by the Soviet representative. If I am not mistaken, according to the rules of procedure this proposal should be put to the vote. I think this would be the best solution.

113. Mr. WALKER (Australia): In view of the willingness of the representative of Iran to make an effort to consider these amendments within the next few hours, so that we may be able to meet again this evening, I should like to express the view that the Council might accept the suggestion that we recess now and resume our deliberations this evening. I think it would be very advantageous if we found it possible to complete our consideration of this matter today.

114. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): I should like to explain why I consider it advisable to adjourn the meeting until tomorrow. It must be borne in mind that at today's meeting, which began at 3 p.m., the sponsors of the three-Power draft resolution submitted a number of amendments, and that some modifications were proposed to the Iranian representative's amendments. The latter representative has not yet told us whether or not those modifications are acceptable to him. That is the first consideration.

107. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [*traduit du russe*]: J'appuie la demande d'ajournement du représentant de l'Iran. Je ne sais pas quelle est l'intention du représentant de l'Iran, mais, quant à moi, je serais prêt à proposer que nous levions la séance et que nous nous réunissions demain à 15 heures.

108. Le PRESIDENT (*traduit de l'espagnol*): Nous sommes saisis d'une proposition formelle tendant à reporter la suite des débats à demain. La discussion est permise sur cette motion

109. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [*traduit de l'anglais*]: Je comprends fort bien que certains représentants souhaitent avoir la possibilité de réfléchir au débat de cet après-midi, bien que les éléments de la discussion nous aient été exposés depuis quelque temps et que nous les connaissions par conséquent très bien.

110. Je crois qu'il serait bon que nous interrompions maintenant le débat, pour le reprendre ce soir, à 20 heures. Le Secrétariat pourra s'occuper de toutes les modifications proposées et pourra nous présenter un document net, et je crois que nous serons alors en mesure de traiter la question très rapidement et la régler.

111. M. ABDOH (Iran): Je ne sais vraiment pas combien de temps me prendra l'étude des contre-amendements. Certes, il serait plus avantageux pour moi d'avoir le temps jusqu'à demain pour réfléchir. Quoi qu'il en soit, je me conformerai au désir général du Conseil, et, si la majorité de ses membres décidait de tenir une autre séance ce soir, je ne m'opposerais pas à cette décision; personnellement, je ne vois aucun inconvénient à ce que nous terminions dès ce soir l'examen de cette question.

112. Cependant, le Conseil est saisi d'une proposition formelle du représentant de l'Union soviétique; d'après le règlement intérieur, je crois que cette proposition doit être mise aux voix; il me semble que ce serait la meilleure solution.

113. M. WALKER (Australie) [*traduit de l'anglais*]: Comme le représentant de l'Iran semble disposé à faire un effort pour examiner ces amendements au cours des quelques heures à venir, afin de nous permettre de nous réunir à nouveau ce soir, je pense que le Conseil pourrait accepter la proposition tendant à ce que nous levions la séance et reprenions nos délibérations ce soir. J'estime qu'il serait extrêmement utile que nous puissions achever l'examen de cette question aujourd'hui même.

114. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [*traduit du russe*]: Je vais dire pourquoi je juge bon de remettre la séance à demain. Il ne faut pas perdre de vue qu'au cours de la présente séance, qui a commencé à 15 heures, les auteurs du projet de résolution des trois puissances ont présenté un certain nombre d'amendements; d'autre part, on a proposé de modifier les amendements du représentant de l'Iran. Ce dernier n'a pas encore indiqué s'il acceptait ces modifications. Tel est le premier point.

115. Secondly, a new draft resolution was submitted today by the Yugoslav representative which has not yet been discussed by the Security Council. I do not know what other members of the Council think, but I personally should like to have time to study it. It may contain proposals and points which the Security Council should take into account. In any case, we should be given enough time to consider the substantial number of new documents which have appeared in the course of our short meeting today.

116. Moreover, the Security Council has already been considering this question for a month, and I think it would be inadvisable for us to take a hasty decision. There has been an attempt, however, to bring about such a hasty decision by proposing that we should hold another meeting today, in a few hours' time. In view of the fact that the Security Council has already been considering this question for a month, a delay of a few more hours, in order to give careful thought to the decision it has to take, would not be excessive. I would therefore ask the Security Council to adjourn the meeting until 3 p.m. tomorrow.

117. Mr. BRILEJ (Yugoslavia): I do not wish to make a formal proposal, but I wonder whether it would not be possible to find a compromise between the position of the representative of Iran and that of the representative of the Soviet Union—namely, to hold a meeting tomorrow at 10.30 a.m.

118. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): The rules of procedure make no provision for amendments in such cases, but I would ask the representative of the Soviet Union if he accepts the amendment proposed by the Yugoslav representative.

119. Mr. ALPHAND (France) (*translated from French*): The representative of Yugoslavia is quite in order in proposing a compromise of this sort. For myself, I would propose that the Council should meet at 10.30 this evening.

120. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): In any case I should like the representative of the Soviet Union to tell me whether he wishes his proposal to be put to the vote in its original form, unless there are any other representatives who wish to speak on the subject.

121. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): We all, of course, bow to the decision of the majority in such matters.

122. I would ask the Security Council to give us an opportunity for reflection until 3 p.m. tomorrow, but if this request is not acceptable for any reason, I shall of course have to be satisfied with meeting at 10.30 a.m. tomorrow.

123. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): I now put to the vote the proposal of the USSR representative that we meet tomorrow at 3 p.m.

115. Voici le deuxième : aujourd'hui, le représentant de la Yougoslavie nous a soumis d'un nouveau projet de résolution que, pour le moment, le Conseil de sécurité n'a pas encore examiné. Je ne sais pas quelles sont les intentions de mes collègues, mais, pour ma part, j'aimerais avoir le temps d'étudier cette proposition. Il se peut qu'elle contienne des suggestions et des éléments utiles dont le Conseil doit tenir compte. Quoi qu'il en soit, il faudrait que nous disposions d'un délai suffisant pour examiner tous les documents qui ont paru au cours de la brève séance d'aujourd'hui.

116. En outre, le Conseil de sécurité examine la présente question depuis un mois déjà, et j'estime qu'il n'y a aucune raison de prendre une décision à la hâte. Certains voudraient cependant que nous prenions une décision hâtive en fixant la séance à ce soir, dans quelques heures à peine. Puisque le Conseil de sécurité étudie cette question depuis un mois déjà, il ne serait pas excessif qu'il consacre encore quelques heures à bien réfléchir à la décision qu'il doit prendre. Pour cette raison, je demande au Conseil de sécurité de fixer la séance à demain 15 heures.

117. M. BRILEJ (Yougoslavie) [*traduit de l'anglais*] : Je ne veux pas faire de proposition formelle, mais je me demande s'il ne serait pas possible de trouver un compromis entre la proposition du représentant de l'Iran et celle du représentant de l'Union soviétique, et si le Conseil ne pourrait pas se réunir demain matin à 10 h. 30.

118. Le PRESIDENT (*traduit de l'espagnol*) : Le règlement ne prévoit pas d'amendements en pareil cas ; cependant, je demanderai au représentant de l'Union soviétique s'il accepte l'amendement de la Yougoslavie.

119. M. ALPHAND (France) : Le représentant de la Yougoslavie est dans son rôle en proposant un compromis de cette nature. Je propose moi-même que le Conseil se réunisse ce soir, à 22 h. 30.

120. Le PRESIDENT (*traduit de l'espagnol*) : Je voudrais en tout cas que le représentant de l'Union soviétique me dise s'il insiste pour que sa proposition originale soit mise aux voix, à moins que d'autres représentants ne désirent prendre la parole sur ce point.

121. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [*traduit du russe*] : Nous nous inclinons tous évidemment devant la décision de la majorité dans ce genre de question.

122. Je demande au Conseil de sécurité de nous donner la possibilité de réfléchir jusqu'à demain à 15 heures ; cependant, si, pour une raison ou pour une autre, cela n'est pas possible, j'accepterai à la rigueur que la séance ait lieu demain à 10 h. 30.

123. Le PRESIDENT (*traduit de l'espagnol*) : Je mets aux voix la proposition du représentant de l'Union soviétique tendant à ce que nous nous réunissions demain à 15 heures.

A vote was taken by show of hands.

In favour: Iran, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia.

Against: France, United States of America.

Abstaining: Australia, Belgium, China, Peru, Belgium United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

The result of the vote was 3 votes in favour, 2 against and 6 abstentions.

The proposal was not adopted, having failed to obtain the affirmative votes of seven members.

124. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): I shall put the other proposals to the vote in the order in which they were submitted. The first is the proposal of the United States representative, to the effect that we meet tonight at 8 o'clock. The United States representative has the floor.

125. Mr. LODGE (United States of America): In order to meet the convenience of some members of the Council, I would amend my proposal in the following way: that the Council should meet again at 8.30 this evening.

126. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): We shall now vote on the proposal that we should meet tonight at 8.30 o'clock.

A vote was taken by show of hands.

In favour: Australia, China, France, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Against: Union of Soviet Socialist Republics.

Abstaining: Belgium, Cuba, Iran, Peru, Yugoslavia.

The result of the vote was 5 in favour, 1 against and 5 abstentions.

The proposal was not adopted, having failed to obtain the affirmative votes of seven members.

127. The PRESIDENT (*translated from Spanish*): As the proposal has not been adopted there is no need to vote on the remaining proposals. The meeting is therefore adjourned until 10.30 a.m. tomorrow.

The meeting rose at 6 p.m.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Iran, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie.

Votent contre: France, Etats-Unis d'Amérique.

S'abstiennent: Australie, Belgique, Chine, Cuba, Pérou, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Il y a 3 voix pour, 2 contre et 6 abstentions.

N'ayant pas obtenu le vote affirmatif de sept membres, la proposition n'est pas adoptée.

124. Le PRESIDENT (*traduit de l'espagnol*): Je vais mettre aux voix les autres propositions dans l'ordre où elles ont été présentées. La première est celle du représentant des Etats-Unis qui tend à ce que nous nous réunissions ce soir à 20 heures. Je donne la parole au représentant des Etats-Unis.

125. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [*traduit de l'anglais*]: Pour donner satisfaction à certains membres du Conseil, je modifierai ma proposition de la façon suivante: je propose que le Conseil se réunisse de nouveau, ce soir, à 20 h. 30.

126. Le PRESIDENT (*traduit de l'espagnol*): Je vais donc demander au Conseil s'il veut se réunir ce soir à 20 h. 30.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Australie, Chine, France, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Vote contre: Union des Républiques socialistes soviétiques.

S'abstiennent: Belgique, Cuba, Iran, Pérou, Yougoslavie.

Il y a 5 voix pour, une contre et 5 abstentions.

N'ayant pas obtenu le vote affirmatif de sept membres, la proposition n'est pas adoptée.

127. Le PRESIDENT (*traduit de l'espagnol*): La proposition n'ayant pas été adoptée, il n'est pas nécessaire de mettre aux voix les autres propositions. Nous nous réunirons donc à nouveau demain à 10 h. 30.

La séance est levée à 18 heures.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS
DÉPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

- ARGENTINA — ARGENTINE :** Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500 Buenos Aires.
- AUSTRALIA — AUSTRALIE :** H. A. Goddard Pty., Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.; 90 Queen Street, Melbourne, Victoria, Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.
- AUSTRIA — AUTRICHE :** Gerold & Co., Graben 31, Wien I.
B. Wüllerstorff, Book Import and Subscription Agency, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
- BELGIUM — BELGIQUE :** Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75 bd A-toiphe-Max, Bruxelles.
- BOLIVIA — BOLIVIE :** Librería Selecciones, Empresa Editora "La Razón", Casilla 972, La Paz.
- BRAZIL — BRÉSIL :** Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro, D.F.; et à São Paulo et Belo Horizonte.
- CAMBODIA — CAMBODGE :** Paoterie-Librairie nouvelle, Albert Portail, 14 av. Boulloche, Phnom-Pech.
- CANADA :** The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto, Ontario.
- CEYLON — CEYLAN :** The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, P.O. Box 244, Colombo.
- CHILE — CHILI :** Librería Ivens, Casilla 205 Santiago.
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.
- CHINA — CHINE :** The World Book Co., Ltd., Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.
- COLOMBIA — COLOMBIE :** Librería América, Sr. Jaime Navarro R., 49-58 Calle 51, Medellín.
Librería Buchholz Galería, Av. Jiménez de Quezada 8-40, Bogotá.
Librería Nacional, Ltda., 20 de Julio, San Juan Jesus, Barranquilla.
- COSTA RICA :** Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.
- CUBA :** La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.
- CZECHOSLOVAKIA — TCHÉCOSLOVAQUIE :** Československý Spisovatel, Národní Trída 9, Praha.
- DENMARK — DANEMARK :** Messrs. Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København.
- DOMINICAN REPUBLIC — RÉPUBLIQUE DOMINICAINE :** Librería Dominicanas, Calle Mercedes 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.
- ECUADOR — ÉQUATEUR :** Librería Científica Bruno Moritz, Casilla 362, Guayaquil; et a Quito.
- EGYPT — ÉGYPTÉ :** Librairie "La Renaissance d'Égypte", 9 Sharia Adly Pasha, Cairo.
- EL SALVADOR :** Manuel Navas y Cia., "La Casa del Libro Barato", 1ª Avenida Sur 37 San Salvador.
- FINLAND — FINLANDE :** Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuokatu, Helsinki.
- FRANCE :** Editions A. Pedone, 13 rue Soufflot, Paris V.
- GERMANY — ALLEMAGNE :** R. Eisenschmidt, Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.
Buchhandlung Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach, G.m.b.H., Ausland-Zeitungenhandel, Gereonstrasse, 25-29, Köln I (22c).
- GREECE — GRÈCE :** Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.
- GUATEMALA :** Sociedad Económica Financiera, Edif. Briz, Do. 207, 6a Av. 14-33, Zona 1, Guatemala City.
- HAITI :** Max Bouchereau, Librairie "A Caravelle", Boite postale 111B, Port-au-Prince.
- HONDURAS :** Librería Panamericana, Calle de la Fuente, Tegucigalpa.
- HONG KONG :** Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.
- ICELAND — ISLANDE :** Bokaverzlun Sigfusa, Eymundssonar, Austurstreti 18, Reykjavik.
- INDIA — INDE :** Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras and New Delhi. Oxford Book & Stationery Company, Scindia House, New Delhi.
P. Varadachary & Co., 8 Lingli Chetty Street Madras I.
- INDONESIA — INDONÉSIE :** Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.
- IRAN :** "Guity", 482 Av. Ferdowsi, Teheran.
- IRAQ — IRAK :** Mackenzie's Bookshop, Book-sellers and Stationers, Baghdad.
- ISRAEL :** Blumstein's Bookstores, Ltd., 35 Allenby Road, P.O.B. 4154, Tel Aviv.
- ITALY — ITALIE :** Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze.
- JAPAN — JAPON :** Maruzen Co., Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, P.O.B. 605, Tokyo Central
- LEBANON — LIBAN :** Librairie Universelle Beyrouth.
- LIBERIA :** Mr. Jacob Momolu Kamara, Gully and Front Streets, Monrovia.
- LUXEMBOURG :** Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.
- MEXICO — MEXIQUE :** Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, Mexico, D.F.
- NETHERLANDS — PAYS-BAS :** N. V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's Gravenhage.
- NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZÉLANDE :** The United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.
- NORWAY — NORVÈGE :** Johan Grundt Tanum Forlag, Kr Augustsgt 7a, Oslo.
- PAKISTAN :** Thomas & Thomas, For Mansion Frere Road, Karachi.
Publishers United, Ltd., 176 Anarkali, Lahore.
The Pakistan Co-operative Book Society, 150 Govt. New Market, Azimpura, Dacca, East Pakistan (and at Chittagong).
- PANAMA :** José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Casilla de Arango, Panamá.
- PARAGUAY :** Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco 39-43, Asunción.
- PERU — PÉROU :** Librería internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima; et à Arequipa.
- PHILIPPINES :** Alemar's Book Store 749 Riza, Avenue, Manila.
- PORTUGAL :** Livraria Rodrigues, Rua Auréa 186-188, Lisboa.
- SINGAPORE — SINGAPOUR :** The City Bookstore, Ltd., Winchester House, Collyer Quay, Singapore.
- SPAIN — ESPAGNE :** Librería José Bosch, Ronda Universada 11, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Lagasca, 38, Madrid.
- SWEDEN — SUÈDE :** C. E. Fritz Kungl. Hovbokhandel, Fredsgatan 2, Stockholm 16.
- SWITZERLAND — SUISSE :** Librairie Payot, S.A., 1 rue de Bourg, Lausanne; et à Bâle, Bern, Genève, Montreux, Neuchâtel, Vevey, Zurich.
Librairie Hans Raunhardt Kirchgasse 17, Zurich I.
- SYRIA — SYRIE :** Librairie Universelle Damas.
- THAILAND — THAÏLANDE :** Pramuan Mit., Ltd., 55, 57, 59 Chakrawat Road Wat Tuk, Bangkok.
- TURKEY — TURQUIE :** Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu-Istanbul.
- UNION OF SOUTH AFRICA — UNION SUD-AFRICAINE :** Van Schaik's Bookstore (Pty.), P.O. Box 724, Pretoria.
- UNITED KINGDOM — ROYAUME-UNI :** H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1; and at H.M.S.O. Shops in London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh and Manchester.
- UNITED STATES OF AMERICA — ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE :** International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N.Y.
- URUGUAY :** Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor d'Elia, 18 de Julio 1333, Palacio Diaz, Montevideo.
- VENEZUELA :** Librería del Este, Av. Miranda 52, Edif. Galipan, Caracas.
- VIET-NAM :** Librairie Albert Portail, 185-193 rue Catinat, Saigon.
- YUGOSLAVIA — YOUGOSLAVIE :** Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/II, Beograd.
Cankar Endowment (Cankarjéva Založba), Ljubljana (Slovenia).

XL56

Orders from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to

Sales Section, European Office of the United Nations
Palais des Nations, GENEVA, Switzerland, or
Sales and Circulation Section, United Nations
NEW YORK, U.S.A.

Les commandes émanant de pays où des agents attirés n'ont pas encore été nommés peuvent être adressées à la

Section des Ventes, Office européen des Nations Unies,
Palais des Nations, GENEVE (Suisse) ou
Section des Ventes et de la Distribution, Nations Unies,
NEW-YORK Etats-Unis